

la Boletina

Nº 28 oct-nov-dic 1996

Un aporte de **PUNTOS** de encuentro a la comunicación entre mujeres



■ ¿Qué dice la ley contra la violencia en la familia?

■ Un ritual para fin de año

■ Levantar pesas: un deporte no sólo de hombres

Con 20 mil ejemplares,
la revista más leída
por las nicas...



taller salud, Inc.

P.O. Box 192172

San Juan, P.R. 00919-2172

Puntos de Vista

La ruta por la que vamos.....1

Punto Mágico

El ritual de la limpieza.....10

Rompiendo el silencio

¿Qué dice la nueva ley contra la violencia en la familia?
¿Cómo nos protegerá?.....16

Lo que no nos dicen los hombres

Por un cambio sin machismo.....25

Horóscopo feminista

Las predicciones según Madame Prosilapia.....29

Lo que cocinamos

Noticias de todas partes.....34

Levantar pesas:

¿Un deporte de hombres?.....62

A proposito del Sida.....70

¿Qué decís?

Cartas a *La Boletina*.....72

Los libros no muerden...

¡el feminismo tampoco!.....77

La ruta por la que vamos



Foto: Pablo Emilio Barreto, Berricada

Bienvenida a la última Boletina de 1996.

Cuando enviamos este número de *La Boletina* a la imprenta, todavía no sabíamos todos los resultados finales de las elecciones.

Pero una cosa está clara: Arnoldo Alemán será el próximo presidente de Nicaragua, a partir del 10 de enero de 1997. Además de asumir la presidencia, nombrará su gabinete, o sea, los ministros que estarán a la cabeza de las instituciones que tienen que ver con nuestras vidas: salud,



taller salud, Inc.

P.O. Box 192172
San Juan, P.R. 00919-2172



educación, economía, bienestar social, política exterior, ejército, policía, gobernación, agricultura y reforma agraria, construcción, transporte y más.

El Sr. Alemán ya comenzó a anunciar algunas medidas que implementará una vez que tome posesión. Sin embargo, nosotras en *La Boletina* consideramos que todavía es temprano para hacer grandes predicciones sobre el futuro del país. ¡Ni Madame Prosilapia se atreve a hacerlo!

Para la próxima *Boletina* que saldrá a comienzos del 1997, esperamos poder presentar un análisis de lo que las mujeres podemos esperar de este nuevo gobierno. Mientras tanto, queremos compartir con vos unas cuantas reflexiones en base a lo que ya sabemos. Es posible que no estés de acuerdo con todas las cosas que

decimos; pero estamos seguras que el debate sobre estos temas seguirá por mucho tiempo.

Una lectura general

Para comenzar, las mujeres perdimos espacio en la Asamblea Nacional: actualmente, mujeres de diferentes partidos ocupaban casi el 20% de los lugares. En la nueva Asamblea, apenas 10% de los diputados serán mujeres (10 mujeres y 83 hombres).

Además, en la nueva Asamblea, habrán dos protagonistas principales: la Alianza Liberal y el Frente Sandinista. Los 9 partidos pequeños que lograron tener alguna representación, sólo tendrán 15 lugares entre todos ellos.



Con este panorama, será aún más difícil que el movimiento de mujeres pueda incidir en la legislación que rige el país.



Por ejemplo, la Red de Mujeres contra la Violencia logró la aprobación de sus Reformas al Código Penal, en gran parte porque tuvo la posibilidad de hablar con unas 17 diputadas de diversos partidos. Ahora 7 de las 10 diputadas serán de un sólo partido —el FSLN— que además, estará en minoría en la Asamblea.



Foto Guillermo Flores



¿Cómo serán las votaciones en la Asamblea?

Para tener mayoría en la Asamblea —y así tener la capacidad de definir unilateralmente la legislación del país— se necesitarán 47 votos. Como ni la Alianza Liberal ni el Frente Sandinista tiene esta cantidad, a la hora de la votación se tendrá que hacer alianzas con uno o más de los partidos pequeños.

Es posible que los partidos pequeños conformen una bancada propia para poder negociar con "los grandes". Pero también es posible que en bancada o por aparte, los partidos pequeños traten de "cobrar", preguntando a los dos grandes: "si nosotros votamos con ustedes, ¿qué nos darán a cambio?". En este caso, la Alianza Liberal tendrá más que "ofrecer" a un partido pequeño, ya que controla también el poder ejecutivo.

A nivel local

Tampoco sabemos todos los resultados a nivel municipal, pero aparentemente sólo una asociación de suscripción popular —de las 43 inscritas—, ganó una alcaldía en Potosí (Rivas). Es una lástima, porque muchas mujeres vimos en ella, una nueva forma democrática en que las mujeres podríamos participar en la política, sin tener que someternos a las estructuras partidarias.



Las banderas de lucha del nuevo presidente

En cuanto a la política del nuevo presidente de cara a las mujeres, uno de los puntos que no hay que olvidar, es que de los 24 candidatos para la presidencia, Arnoldo Alemán fue el único que no firmó la Agenda Mínima Nacional. En esta agenda estaban plasmadas muchas cosas para mejorar la situación de las mujeres de diversos sectores de la sociedad.

Que Alemán no lo haya firmado es preocupante porque significa que no quiso comprometerse con estas cosas. No podemos saber en lo concreto qué políticas implementará, y qué tipo de relación establecerá con el movimiento de mujeres.

¿Cómo estará compuesta la Asamblea Nacional?

Cantidad total de diputados:..... 93

Representación por partido:

Alianza Liberal:..... 42

FSLN:..... 38

Camino Cristiano:..... 4

Partido Conservador de Nicaragua:..... 3

Proyecto Nacional:..... 2

Los siguientes partidos tendrán un diputado

o diputada cada uno:..... 1

Partido de la Resistencia Nicaragüense, Movimiento

Renovador Sandinista, Unidad, Partido Liberal

Independiente, UNO '96, Alianza Nacional Conservadora

Las mujeres que estarán en la Asamblea:

Azucena Ferrey:..... UNO '96

Dora Zeledón:..... FSLN

Edna Stewart:..... FSLN

Gundelupe Sánchez:..... FSLN

Julia Mons:..... PLI

Lillem Morales:..... Alianza Liberal

Martha Heriberta Valle:..... FSLN

Mónica Ballodano:..... FSLN

María Lourdes Bolaños:..... FSLN

Rita Flores:..... FSLN



¿Desaparecerá el Instituto de la Mujer?

Una cosa que nos preocupa es que pocos días después de las elecciones —y mucho antes de tomar posesión de la presidencia— anunció su intención de suprimir el Instituto Nicaragüense de la Mujer (Inim) y el Fondo de la Infancia y la Niñez (Fonif), para trasladar sus funciones a un nuevo "Ministerio de la Familia".

Con esta medida nos está diciendo a las mujeres y a las niñas, niños y jóvenes, que no necesitamos instituciones específicas para velar por nuestros intereses, porque nuestro lugar es en la familia.

Lo que nos preocupa son los valores y conceptos detrás de esta idea. Sabemos que el propuesto "Ministro de la Familia" —al igual

que otras personas escogidas por Alemán para ser ministros— está ligado a la "Ciudad de Dios", la misma secta a la que pertenece el actual Ministro de Educación.

Esto nos puede dar "luces" para saber por dónde van sus ideas sobre la familia. Para ellos, sólo hay una familia: la familia nuclear tradicional (papá, mamá e hijos/as). Dicen que muchos de los problemas sociales del país se deben a la "descomposición" de esta familia tradicional.



Pero en lugar de ver la realidad —por ejemplo, padres irresponsables que tienen hijos con varias mujeres pero no se responsabilizan por ellos, violencia en la familia... —para tratar de resolver estos problemas, su propuesta es un simple “retorno a los valores morales” tradicionales, para así “asegurar” la unidad familiar.



La unidad familiar

Nosotras también promovemos la unidad familiar, pero en lugar de pensar en un sólo tipo de familia, apoyamos los muchos tipos de familias que existen. La realidad es que la mayoría de las y los nicaragüenses no vivimos en una familia tradicional.

Para además, pensamos que la unidad familiar sólo se logra, cuando las relaciones están basadas en la solidaridad y el respeto mutuo, en la confianza y el apoyo, en soluciones no violentas de los conflictos, y en la repartición equitativa de responsabilidades y derechos.

No es “unidad familiar” cuando una mujer aguanta en silencio la violencia de parte de su marido o compañero, sólo para mantener *la imagen* de familia unida.

Tampoco es “unidad familiar” que los hijos e hijas obedezcan los órdenes de sus padres sólo porque les tienen miedo.

Pero esto es exactamente lo que promueven los “valores morales” de



Foto: Julieta Bendaña, La Boletina



Alemán, el Ministro Belli y el candidato a Ministro de la Familia. Sus valores promueven y refuerzan los roles tradicionales entre hombres y mujeres, basados en la autoridad del hombre y el sometimiento de la mujer: el hombre como "protector" y jefe de la familia, él quien manda, mientras la mujer es ama de casa, viviendo al servicio del marido y de sus hijos. En este contexto, "respeto" ya no es *respeto mutuo* por las aspiraciones de cada quien, sino *obediencia a la autoridad*, en este caso, del padre.

Un retroceso para las mujeres

Nos preocupa que el gobierno trate de impulsar este tipo de campaña para retomar a los "valores morales" tradicionales, porque lo que lleva detrás es un cuestionamiento a muchos

los avances que hemos hecho las mujeres precisamente para salir de los roles tradicionales: trabajar fuera de la casa, tomar decisiones sobre nuestras vidas, decidir cuántos hijos e hijas queremos tener y cuándo, organizarnos en grupos de mujeres y emprender proyectos, hablar en las reuniones en nuestras comunidades, participar como socias en nuestras cooperativas, tener títulos a nuestros nombres, denunciar la violencia que sufrimos...

La juventud "en la mira"

Dentro de este concepto, por ejemplo, se quiere limitar el acceso de las y los jóvenes a información sobre la sexualidad y cómo prevenir los embarazos y las enfermedades de transmisión sexual, porque consideran



Foto: Julieta Bendaña, La Boletina



que bajo ninguna circunstancia deben tener relaciones sexuales antes de casarse.

Esto ignora la realidad de que las y los jóvenes *tienen* relaciones, y por lo tanto necesitan esta información. Nicaragua tiene la tasa más alta de embarazos en adolescentes a nivel centroamericano, y está en los primeros lugares a nivel latinoamericano.

El movimiento de mujeres seguirá luchando

Frente al panorama que se nos avecina, confiamos en que el movimiento de mujeres —y todos los movimientos y grupos empeñados en eliminar la subordinación y discriminación por razones de sexo, edad y preferencia sexual— podremos mantener los espacios que hemos ganado, y fortalecer nuestros vínculos para seguir luchando, no sólo para defender nuestros derechos y avances, sino también para que no nos quiten nuestras aspiraciones y sueños.

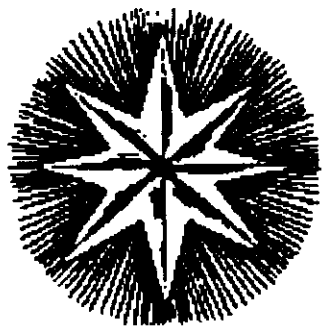




El ritual
de la limpieza:

En busca
de nuevos aires

Punto Mágico



En nuestras casas casi siempre hay rincones que nos olvidamos de limpiar y andamos con la molestia de que deberíamos hacerlo. Andamos pendientes de ordenarlo, de arreglarlo pero nos olvidamos "sin querer queriendo". Hasta que nos decidimos y ponemos "manos a la obra" para botar chunches viejos y limpiar rincones.

Pues eso mismo nos pasa con nosotras: descuidamos nuestra salud, nos abandonamos porque tenemos otras cosas que hacer y también vamos acumulando conflictos, dolores y resentimientos que se arrinconan



en nuestra mente y cuerpo produciendo efectos negativos en nuestra vida.

Ahorita que se acerca un nuevo año es buena oportunidad para "limpiar" esos rincones y comenzar un poco más despejadas. Aquí te presentamos un "ritual de limpia" que Madame Prosilapia elaboró con una curandera mexicana. Este es un ritual donde pueden participar 3 ó 5 personas, o también podés hacerlo sola. Se puede hacer siempre que necesitamos

relajarnos, o recuperar nuestra energía positiva, para hacer frente a las cosas con un ánimo tranquilo y fortalecido.

Cómo se prepara

Antes de empezar el ritual, conseguí un vaso con agua, un comalito de barro o un traste donde poner carbón con incienso granulado (venden en los mercados). El lugar vos lo escogés: tu cuarto, el patio, la orilla del río o un clarito a la orilla del pueblo. La hora: cuando cae el sol del atardecer preferiblemente. Asegúrense que nadie llegue a interrumpir.

Antes de empezar, todas deben bañarse con agua hervida con rajitas de canela, para que les traiga buena suerte. El olor del incienso ahuyenta y "limpia" las malas energías. Y el vaso de agua que se pone en una esquina del lugar, absorbe las energías negativas que van a salir con el ritual.

Ya bañadas se ponen ropa blanca por dentro y por fuera, y se quitan anillos, chapas y todo metal que anden, porque los metales jalan y guardan energía que sale de nuestro cuerpo. Entonces para evitar que nos "descarguemos" o nos contaminemos con objetos hay que quitarse todo.



La respiración es muy importante. Vivimos a como respiramos; según cómo respiremos cambia nuestro estado de ánimo. Por ejemplo, si cuando estamos enojadas respiramos profundo nos ayuda a calmarnos. En el ritual respiremos tranquilas, metiendo el aire por la nariz, reteniéndolo y sacándolo despacito por la boca. Así ayudamos a ventilar el cuerpo, la mente y a ganar nueva energía. El toque mágico se logra con la combinación de nuestro cuerpo y mente, y los poderes de la naturaleza.



Comienza el ritual:

Hagan una rueda agarradas de la mano y cierren los ojos suavemente. Una de ustedes puede dirigir el ritual, haciendo las cosas al mismo tiempo que va diciendo paso a paso lo que sigue. Todas concéntrese en lo que hacen.

Primero repitan varias veces este ejercicio: mover la cabeza hacia la izquierda y desde ahí agarrar todo el aire que puedan, al mismo tiempo que regresan la cabeza a la derecha, reteniendo el aire y sacándolo por la boca cuando la cabeza llega al otro lado.

Luego cada quien piense en tres situaciones difíciles que vivió este año: algo molesto en el trabajo, su pareja, la familia, por ejemplo. Ahora, piensen en la primera situación: agarren aire y lo retienen un ratito. En esa primera situación, imagínense comportándose de manera distinta a como lo hicieron en ese momento, pensando cómo hubieran querido resolver ese asunto; o qué quisieran cambiar de lo que pasó para obtener un mejor resultado. Cuando terminen sigan con las otras dos situaciones por separado.

Por ejemplo: cuando comienzo a respirar yo recuerdo una discusión que tuve con mi compañera de trabajo, recuerdo que le grité con mucha rabia y le hice un escándalo. A medida que voy girando la cabeza, imagino ahora que estoy en la misma situación pero más serena, hablándole tranquila y diciéndole lo que no pude decir en ese momento.





Es muy importante que metamos bastante aire en los pulmones, lo guardemos hasta donde podamos, y lo saquemos suave y lento por la boca. Eso nos dará tiempo de pensar y sentir lo que estamos pensando.



¿Qué pasa cuando hacemos esto?

Recuperamos la energía positiva que perdimos en aquellos momentos, reconocemos nuestros errores y los de otras personas o pensamos en nuestros deseos, sacamos lo mejor de nosotras mismas para vivir situaciones de manera más positiva. Esto nos ayuda a pensar que podemos vivir de otra manera lo que pasó además de damos pistas para actuar en el futuro.

Recordar algunas situaciones nos puede doler y poner tristes, pero desde el momento en que tomamos conciencia de lo que nos provocó el dolor, ahí comenzamos a curar esa tristeza. Si querés llorar, hacélo, dáte permiso para hacer lo que tu cuerpo y mente necesitan.

La parte final del ritual

Después de hacer los 3 ejercicios, sientan cómo sus pies están pesados de toda la energía negativa que han acumulado con esas situaciones. Imaginen y sientan que esa energía es como un calorcito que comienza a subir por las pantorrillas, las piernas, tu vientre, el estómago, el pecho... y cuando lo sintás en tu pecho sacálo empujando fuertemente el aire desde el estómago, sacando toda la energía negativa que guardabas en tu cuerpo. Unidas de las manos miren al centro y



sientan el alivio de sus cuerpos y sus mentes. Seguidamente se dan un fuerte abrazo. Agradézcanse a ustedes mismas por tener esa enorme capacidad para limpiarse la energía negativa y para ayudarse entre todas.

Al final tiren el agua del vaso porque ya absorbió las malas energías que ustedes botaron. El incienso pueden dejarlo más tiempo. Y ya en sus casas, es bueno cambiar las cosas de lugar, para que la energía acumulada circule y no se concentre. Les deseamos mucha suerte y que las diosas madres les acompañen.



Fotos: Julieta Bendalla, Le Botefina

¿Qué dice la nueva ley contra la violencia en la familia? ¿Cómo nos protegerá?



Las mujeres, jóvenes, niños y niñas ya contamos con un instrumento legal para protegernos contra la violencia que sufrimos en nuestros propios hogares, en la pareja y en nuestras familias.

Esta nueva ley –que tiene como nombre oficial *Ley N° 230: Reformas y Adiciones al Código Penal* entró en vigencia el pasado 9 de octubre de 1996, al ser publicada en *La Gaceta*, Diario Oficial.

Aquí te explicamos algunos de los temas más importantes de la nueva ley.

La Ley 230 contempla dos puntos muy importantes:

- **Medidas de seguridad y protección**
- **Reconocimiento legal de las lesiones psicológicas**

Las medidas de seguridad y protección

Para hacer algo hoy y no esperar que se ponga peor

Las 11 medidas de seguridad y protección te ayudan en los casos de violencia dentro de la familia donde los hechos son considerados *faltas*, o sea cuando todavía no constituyen delito. La intención de estas medidas es protegerte antes de que se cometa una agresión que sí constituya delito. Te permiten buscar ayuda para mejorar la situación y hacer algo *hoy* y no esperar el mañana confiando en que todo cambiará por arte de magia.

¿Qué se puede hacer?

Si en tu casa sufrís violencia y no querés que se siga repitiendo, o pensás que la situación podría empeorar, leé bien la ley y las medidas que se pueden tomar. En cuanto esté reglamentada la ley, podrás ir donde un juez o jueza para pedirle que ordene la aplicación de una o más de las medidas.



Foto: Tania Montenegro

Las faltas no son lo mismo que los delitos y cada uno tiene su propio remedio

La ley reconoce diferentes tipos de hechos de violencia en la familia: *faltas y delitos*. En términos legales, una *falta* es un hecho que deja daños menos "graves" que los daños que dejan un *delito*.

Las medidas preventivas y de seguridad sólo pueden ser aplicadas en caso de *faltas*. En estos casos, tu mejor remedio es ir donde la y el juez local para pedirle que ordene la aplicación de las medidas.

Si has sufrido un acto de violencia que te dejó con lesiones físicas visibles o con daño psicológico que consideras serio, tu agresor ha cometido un *delito*, y tu mejor remedio legal es denunciarlo en la Comisaría de la Mujer o en la Policía.

...

Porejemplo:

- Podés pedir que lo saquen temporalmente de la casa donde conviven, incluso pueden prohibirle que se acerque a cien metros de la casa durante algún tiempo.
- Si te corrió de la casa con chunches y todo, el juez deberá ordenar que vos podás volver a la casa, y que él salga por un tiempo.
- Si sos menor de edad y estás bajo la guarda de tu agresor, podés pedir que cedan provisionalmente la guarda a otra persona.
- Podés pedirle al juez que le prohíban acercarse a cien metros de tu centro de trabajo o estudios, para que no te haga un escándalo o te siga presionando psicológicamente.
- Se le prohibirá a la persona agresora que te hostigue con llamadas de teléfono, telegramas, cassettes, videos...
- Si la persona que te agrede tiene un arma de fuego y vos temés por eso, se puede ordenar quitársela.

Foto: Julieta Bendaña



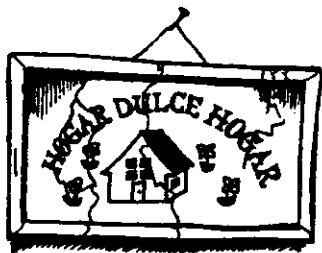
Ahora se reconocen legalmente las lesiones psicológicas

No sólo los golpes hacen daño

El otro gran logro de las reformas es el reconocimiento de las "lesiones síquicas" (igual a "psicológicas") como uno de los efectos de la violencia en la familia. La palabra "lesión" es utilizada legalmente para expresar el daño causado por un acto de violencia en general (no sólo la que se vive dentro de la casa).

Antes de aprobar estas reformas las únicas lesiones reconocidas por la ley eran las que dejaban huellas visibles (moretones, cicatrices, heridas, fracturas, quemaduras, etc.). Todas las otras expresiones de violencia que no dejan huellas visibles (pero que duelen igual) no eran consideradas lesiones y por tanto no estaban reconocidas como delitos. Ahora la reforma dice que el daño no tiene que ser visible físicamente para ser considerada lesión y por lo tanto, delito.

Esto quiere decir que aunque una persona no te ponga un dedo encima, pero sí daña gravemente tu salud mental por los gritos, humillaciones, amenazas, ofensas y cualquier otro gesto o expresión... se está cometiendo un delito y la persona puede ser castigada por eso. A partir de esta ley, el Estado asume la salud mental como un bien a proteger.



¿Cómo medir las lesiones síquicas?

Una comisión de la Red de Mujeres contra la Violencia elaboró una propuesta para saber cómo identificar y medir el daño psicológico que resulta de la violencia intrafamiliar.

La comisión propone utilizar como medio de prueba para personas maltratadas los estudios psicológicos. El estudio se basa en un formato que mide la escala de gravedad de los síntomas de lo que se llama el *trastorno de estrés post-traumático* y el *síndrome de traumatización crónica*.

Estos son los nombres que se usan para describir el estado de salud mental y física en que queda una persona que ha sufrido o está sufriendo situaciones de violencia, agresión o tortura. El formato ha sido utilizado mundialmente para diagnosticar la existencia de algún tipo de abuso a mujeres, sea físico, psicológico y/o sexual.

Las lesiones síquicas también son delitos

Es importante entender que en Nicaragua las leyes no penalizan las acciones, sino los efectos de las acciones. Por ejemplo, no se penaliza al agresor porque te pegó, sino por el moretón que te dejó el golpe.

Se considera que en el caso del maltrato psicológico es más difícil determinar si hay lesiones o no porque no se ven. Pero toda mujer que sufre violencia sabe que si el marido le grita, la humilla e intimida, el resultado es que se

siente mal, deprimida, nerviosa, no puede dormir, ya no confía en nadie. Ahora se reconocen legalmente estos efectos, y se está buscando la mejor manera de identificar y medirlos.



Foto: Tania Montenegro



Y ahora, ¿qué?

Está vigente la ley, pero todavía tomará un tiempito para que todas y todos los jueces del país la conozcan y la puedan aplicar de la mejor manera posible.

Hay que ver cómo garantizar la rápida aplicación de las medidas de seguridad y protección a quienes las necesitan.

También está pendiente definir los procedimientos a seguir para tener un dictamen forense sobre las lesiones psíquicas.

La Red de Mujeres contra la Violencia está ofreciendo sus conocimientos, ideas y propuestas para ayudar a agilizar este proceso de implementación de la ley.

Para conseguir una copia de la ley, contactáte con la Red de Mujeres contra la Violencia.



La Red de Mujeres contra la Violencia te invita a participar en la Campaña Nacional:

***Mi voto por la democracia en el país, en la casa y en la cama
No a la violencia hacia las mujeres y la niñez.***

Además de los broches, la Red de Mujeres contra la Violencia está distribuyendo folletos con el texto de la Ley N° 230, tal y como aparece en *La Gaceta*, diario oficial.

También cuenta la historia de cómo la Red logró hacer realidad esta ley que era sólo una idea hace un año. Esta historia es importante porque es un buen ejemplo de lo que el movimiento de mujeres puede lograr cuando unimos esfuerzos para hacer que el gobierno responda a nuestros intereses.



Para conseguir folletos y broches para distribuir, contactá a:
RED DE MUJERES CONTRA LA VIOLENCIA
de la Rotonda de Plaza España, 4c. abajo, 1c. al lago.
Apartado Postal 5965 Telcor Central • Managua, Nicaragua
Telefax: (505) 268-3141

Se anula la pena por adulterio

Un resultado "extra" del proceso de Reformas al Código Penal fue la derogación de la pena por adulterio que castigaba la infidelidad de las mujeres casadas.

Era injusta con las mujeres

Nicaragua era el único país en América Latina que penaba el adulterio. Lo más lindo del caso es que sólo existía el delito de adulterio para la mujer; para los hombres había un nombre más suave para el mismo delito ("amancebamiento") que llevaba una pena menor.

La justificación machista de esta aplicación desigual de la ley era para "proteger a la familia". Aparentemente, los autores del Código original (ciertamente todos hombres) consideraban que no causaba daño a la familia si el hombre era infiel en su matrimonio.



Foto: Jairo Galdames

Igual trato para mujeres y hombres

Cuando se discutió este punto en la Asamblea Nacional, una diputada propuso que, si este artículo iba a seguir vigente, tendría que aplicar el castigo parejo—o sea, también a los hombres—porque la Constitución dice que hombres y mujeres son iguales ante la ley.

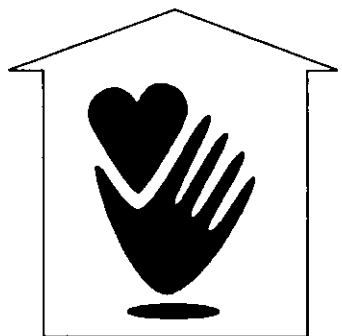
A partir de este argumento, la plenaria (la mayoría hombres), decidió rápidamente derogar el artículo.

¿Será que consideraban que la aplicación igual de la ley no "les convenía"?



La próxima vez que te levanten la mano...

En *Puntos de Encuentro* hemos recibido muchos comentarios, felicitaciones y anécdotas sobre la Campaña contra la violencia en la casa, que lanzamos a inicios de septiembre a través de diferentes medios: televisión, radio, calcomanías y afiches.



En esta campaña distribuimos 30 mil afiches que explicaban los diferentes tipos de violencia que vivimos, y las alternativas para vivir sin violencia. También distribuimos 50 mil



Entrega de afiches y calcomanías en la sede del Movimiento de Mujeres Autónomas de Ciudad Sandino.

calcomanías con los lemas de la campaña: *La próxima vez que te levanten la mano... que sea para saludarte*, y *La próxima vez que te levanten la voz... que sea para felicitarte*... y pasamos anuncios con estos mismos lemas por radio y televisión.

A través de *La Boletina* distribuimos a muchos grupos de mujeres y de

jóvenes, también a través de estas instituciones: las Comisarías de la Mujer y las delegaciones municipales de la Policía de todo el país, las delegaciones departamentales del FONIF, el Inim y en una buena parte de los centros de salud de Nicaragua a través de los SILAIS.

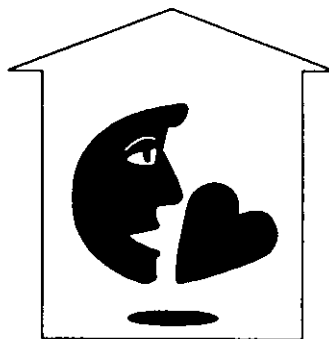
Hay algunas anécdotas interesantes como las de

...que sea para saludarte !

La próxima vez que te levanten la voz...

Magda Torres que trabaja en el Instituto Mujer y Cambio, a quien un amigo le pidió calcomanías y afiches para dárselos a los conductores de la ruta 165. Magda prefirió entregárselos personalmente en la cooperativa para hablar con ellos sobre el objetivo de la campaña, y hacerlos reflexionar.

Ella cuenta que hablaron un gran rato sobre las actitudes violentas que ellos creen son naturales por ser hombres, y sobre cómo podían cambiarlas. Los conductores pegaron calcomanías y afiches



dentro de las unidades. Magda dice: "una vecina a la que le entregué el afiche lo pegó en la parte de arriba de la puerta de su casa y me dijo que lo puso ahí para que le sirviera a otras mujeres, ya que ella ya había pasado por todo eso. Me contó que su

compañero le dijo medio en broma que lo quitara para probarla, y ella le respondió: *nadie puede quitarme esa papeleta porque esta es mi casa*. También una profesora me dijo: *es importante saber todo eso, así una puede dejar de ser tonta y defenderse*. Otra a quien le di afiche y calcomanía, me llamó diciéndome que quería saber más sobre la violencia porque ella le pegaba a su hermanito y ahora se daba cuenta que no debía ser así, pero no sabía cómo evitar más violencia".

...que sea para felicitarte !

ANUNCIO

¿Necesitas una sicóloga?

La sicóloga y educadora Chepita Rivera ofrece atención especializada en caso de maltrato, violación e incesto. También para personas que quieren vivir una sexualidad sana y placentera, o que quieren bajar la tensión que viven diariamente.

Atiende a mujeres, adolescentes de ambos sexos, niños y niñas.

Por la mañana en su casa: Bello Horizonte, VI Etapa, casa #200.

Tel. 244-1852.

Por la tarde en la Policlínica de Bello Horizonte: frente a la Iglesia Pío X.

Tel. 244-0147.

Precios negociables para todas las mujeres



Grupo de Hombres contra la Violencia, Managua Por un cambio sin machismo



Foto Guillermo Flores, Enlace

Ante el discurso conservador, tradicional y autoritario del nuevo gobierno, los Grupos de Hombres contra la Violencia tendremos mucho qué hacer.

Desde hace rato venimos escuchando que hay que "recuperar la moral y las buenas

costumbres", que la misión de la mujer es ser madre y que es al hombre a quien le corresponde "tomar las riendas" de todo.

Con instrumentos tan importantes como el Ministerio de Educación, Salud y los

medios de comunicación del gobierno, podríamos ser testigos de un incremento de mensajes para que los varones cumplamos las viejas lecciones del macho honorable que dirige, protege y "se hace obedecer" cueste lo que cueste, aunque sea a través de la violencia.

Probablemente no contaremos con un gobierno que nos ayude a educar sobre la responsabilidad masculina en la prevención de embarazos no deseados y enfermedades

de transmisión sexual. Los varones encontrarán en los mensajes moralistas del gobierno, una buena excusa para seguir rechazando el uso del condón, pues se nos recordará que estos atentan contra el deber católico del sexo orientado a la procreación.

Continuarán las campañas públicas hacia la juventud por la abstinencia sexual, pero justificando la doble moral que empuja a los muchachos para que tengan sexo y



Foto: Julieta Bendaña, La Boleína

puedan ser "hombrecitos", y al mismo tiempo controlando la sexualidad de las muchachas insistiendo en que ellas deben "esperar el matrimonio". Sin impulsar una educación sexual responsable para ambos.

Ganas no le faltará a un gobierno de corte conservador como el que se nos avecina, para debilitar a las organizaciones y movimientos sociales que cuestionan el machismo y los valores tradicionales en las relaciones entre hombres y mujeres. Además tendrán el apoyo de los sectores conservadores de la iglesia católica en sus cruzadas anti-feministas y pro-machistas.

Hoy más que nunca se nos presenta el reto de trabajar junto con las mujeres que luchan por cambiar los valores y comportamientos de hombres y mujeres, tanto en la cama y en la casa, como en la vida pública.

**Grupo de Hombres
contra la Violencia,
Managua**



Curso básico de autoconstrucción para mujeres



Foto Julieta Bendaria

La autoconstrucción es el arte de construir una misma, aprendiendo de otras personas.

Para saber por dónde comenzar, con este curso sabrás cuántos bloques necesitas para construir un metro cuadrado, cuántas láminas de zinc necesitas para el techo y cómo se hace la nivelación del terreno, entre otros aspectos.

Duración: 6 meses

Costo: 40 córdobas mensuales.

Dirección: Barrio Ariel Darce, del taller Hierro Hogar, 2c. al este, 1/2c. al norte, casa N° 6.

Instructora: Rosa Calero

Interesadas escribir al apartado EC-22 de la Asociación Cihuatlampa.

Tel.: 277-4055 de 10:00 a.m. a 12 del mediodía.

ujeres de agua dulce

Bajo intensa lluvia
se van formando
las mujeres de agua dulce,
se forma se junta
esa mujer esa agua
con cuerpo de agua con cuerpo de mujer.



Dedicado a las miles de niñas y mujeres que día a día nacen bajo la lluvia y que con sus mentes y cuerpos de agua dulce forman los caudalosos ríos de nuestro planeta. En especial a las mujeres del grupo de autoavuada.

**27 de septiembre del 96,
Matacalpa.**

Angela Guiu

El agua fluye y fluye,
avanza,
no se detiene,
salta sobre peñascos,
se desliza en cascadas,
no se detiene...
va avanzando.

**La mujer avanza y avanza,
fluye,
no se detiene,
resbala por rocas,
forma cascadas
con su mente y su cuerpo...
va avanzando.**



Foto Manuel Fandino

**Mujeres de agua dulce como quebradas.
Mujeres de agua dulce como ríos.
Siempre corriendo,
nunca retrocediendo.**

**Nadie podrá absorber todo el agua del planeta.
Nadie logrará detener ni retroceder el curso de los ríos.
Bajo intensa lluvia
se van formando
nuevas mujeres de agua dulce.**



★ Las predicciones según Madame Prosilapia

El año está a punto de terminar y la posición de los planetas influyen en tu energía para ayudarte a cerrar bien este periodo. Cada ciclo que termina es un nuevo comienzo, trata de pensar desde ahorita qué querés hacer para buscar la manera de realizar tus deseos. La madre naturaleza en armonía con tu fuerza interior, te ayuda a recargar tus baterías desde ahorita. Un abrazo fuerte y que la Luna y todas las estrellas te bañen con su energía.





Aries

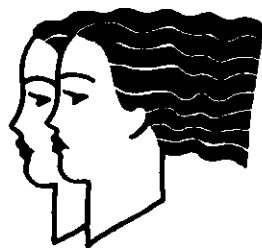
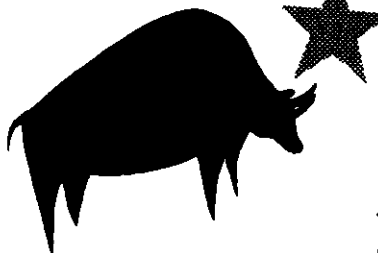
**Nacida entre el 21
de marzo y el 20
de abril**

Habláte a vos misma y evitá pensar que debés controlarlo todo, o que sos la guardiana del mundo. Compartí tus preocupaciones y verás que la gente te responde. Eso te ayudará a disfrutar más de tu tiempo libre y del ocupado también. Ahora que llegan los vientos y el fresquito, llega el momento de rectificar actitudes y cambiar algunos aspectos en una relación afectiva fuerte, ya sea para consolidarla o finiquitarla. Tomá en serio tu salud mental y física, es la mejor inversión que podés hacer. Recordá que la generosidad comienza en casa. Tu salud se recupera si seguís cuidándote.

Tauro

**Nacida entre el 21
de abril y el 20 de
mayo**

¡Chochó!, te sacaste la lotería astral y estarás rica de nuevas energías cósmicas este fin de año. Un nuevo ciclo se avecina y es el momento de reorientar tu vida amorosa y tus relaciones actuales. No te engañés ni lo hagás con las demás personas. Descubrí cuáles son los obstáculos para tu progreso y qué necesitás para eliminarlos. También es buena época para romper hábitos y adicciones dañinas para tu salud mental y física. El dinero llega gracias a tu esfuerzo, pero no te olvidés de evitar gastos innecesarios. En el amor las cosas se dan vuelta, ahora te toca a vos mover la siguiente pieza. Y te va muy bien.



Géminis

**Nacida entre el 21
de mayo y el 20
de junio**

Una de cal y otra de arena, para esta temporada. Tiempo de jolgorio y de reflexión. Conocerás a muchas personas con las que compartirás muchos momentos de diversión. Vas a estar muy solicitada para reuniones sociales, pero no te vayás de boca aceptando cualquier invitación. También aprovechará las vacaciones para sincerarte con vos y tu gente. Llevás mucho tiempo acumulando resentimiento, y eso no te llevará a ningún lado. Es hora de decir lo que pensás, pero que no hable por vos el resentimiento sino el deseo de resolver las cosas. Te enfrentarás a los problemas con optimismo y esta actitud te ayudará a hacerte desaparecer.

Cáncer

**Nacida entre el 21
de junio y el 20 de
julio**

Mujer linda: es difícil pasarla bien con otras personas cuando no estás bien con vos misma. Miráte al espejo y habláte: qué te duele y por qué te duele, qué hiciste y qué querés hacer. Buscá con quien hablar y tratá de tomar decisiones para mejorar tu situación. En este período estás poderosa, es una buena época para planificar lo que querés. Tendrás novedades en el amor y muchísimo placer sensual porque querés disfrutar. Por eso las relaciones tibias se ponen hirvientes y apasionadas. Conocé a una persona que hace inolvidable este fin de año. Por "tales" no vas a sufrir: te pagan una antigua deuda.



Leo

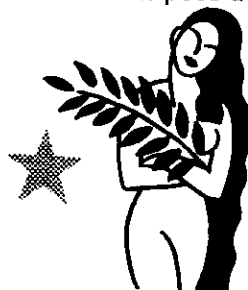
**Nacida entre el 21
de julio y el 21
de agosto**

Cada día creás muchas ideas buenas que no ponés en práctica. No te sintás insegura, y si creés que algo puede funcionar, hacélo. Tu creatividad personal aumenta diariamente. Las relaciones familiares te preocuparán un rato y tendrás que dar tu opinión. Pensá bien cómo vas a decir las cosas y evitarás lastimar a la gente que querés. Esto no quiere decir que te aguantés todo, pero tratá de hablar cuando no estés enojada. En el amor no sólo esperés que tus deseos se cumplan, recordá que la otra persona también tiene los suyos. Tu pareja querrá experimentar más y vos también, pero en la práctica no lo demostrás. En asuntos de dinero, mejor hacé 'una esperita' para meterte a un negocio.

Virgo

**Nacida entre el 22
de agosto y el 22 de
septiembre**

Querés más libertad y este mes atraerá aires vigorosos que mejoran tu salud con sus vendavales de sueños. Mucho atractivo sexual y energía positiva a tu alrededor para hacer lo que querrás con tu cuerpo y mente. Buenas relaciones de pareja porque hay mucha confianza mutua. Analizá bien una posible oferta de trabajo antes de aceptarlo. Pensá en ventajas y desventajas, cómo te sentirías mejor y cuál es el precio de esa decisión. Te gusta hablar, así que escuchar las diferentes opiniones es buena idea si ese es el discurso que proclamás. Buena época para revisar tus potencialidades y enrumbarlas poco a poco.





Libra

**Nacida entre el 23
de septiembre y el
22 de octubre**

Tu apariencia actual es consecuencia de tu mentalidad pasada. Si ponés en práctica tus ideas y pensás más positivamente podés mejorar en todos los sentidos. Aprovechá ahorita que estás radiante, atractiva y andás como imán atrayendo energía. Quitáte las limitaciones que vos misma te has puesto y volá como lechuza al viento. Tratá de cambiar tanto tu manera de decir las cosas, como la forma en que respondés cuando te exigen. Ponéte en el lugar de las personas que amás para comprender en qué las ofendiste. El corazón tiembla y se detiene. Tu vida amorosa se refresca y la pasás mejor que en los meses anteriores. Vas a hacer un viaje corto donde disfrutarás muchísimo.

Escorpión

**Nacida entre el 23
de octubre y el 22
de noviembre**

Estás en el período de más placer del año, querés un "apapache" y lo tendrás de sobra. Tu corazón estará como güirila chorreada: tiernito y lechoso de felicidad: por fin encontrás a alguien que te saca de órbita y te ayuda a disfrutar de tu cuerpo muchísimo. Además es un buen momento para hacer las paces con una persona muy apreciada. Este fin de año preferirás darte gusto a vos, antes que a otras personas. Hay un cambio de imagen con un nuevo corte de pelo, ¿te atrevés? Si tenés dificultades para dormir tomá té de lechuga y tratá de disminuir los desvelos. En asuntos de dinero te va bien: te acordá aquí y de allá..



Sagitario

**Nacida entre el 23
de noviembre y el 20
de diciembre**

No busqués fuera lo que tenés dentro de vos. Exploráte y te redescubrirás. La necesidad de concluir cosas y enrumbarte en nuevos proyectos te embosca en muchos momentos. Tomar decisiones te ayuda a construir lo que querés y devuelve sonrisas. Recordá que antes de poner la mesa nuevamente, cada quien lava su plato. Tu salud mental será buena, pero podés mejorarla pensando más en los beneficios de cada experiencia que vivís. En el amor una sorpresa: desconocida, rica y lo que vos querrás. Un beso. Parece que te enfrentás a una situación que viviste antes, pero ahora acertás en tu manera de actuar.

Capricornio

**Nacida entre el 21
de diciembre y el 19
de enero**

Andar metida en tanto rollo al mismo tiempo ayuda mucho a que te enfermes más seguido. Bajarte en esta parada y reorientar algunos hábitos y estilos de trabajo, es una buena opción para evitar situaciones dañinas para tu salud. Este período te compensa con encuentros muy gratificantes para tu corazón y tu espíritu. Disfrutar y ayudarse mutuamente son actitudes saludables en cualquier relación. El amor existe mientras dura, y vos lo hacés durar cada vez más. Estás en una etapa en que además de tus intereses, querés que otras personas mejoren su situación. Adelante.



Acuario



**Nacida entre el 20
de enero y el 18 de
febrero**

Hay una gitana errante que busca explorar mundos nuevos dentro de vos. El amor te trae algunos dolorcitos de cabeza, si estás soltera preparate porque te van a andar cazando, pero chiveáte porque querrán controlarte. Sin dejar para mañana lo que podés hacer hoy, retomás tareas que habías dejado de lado y eso te devolverá las ganas de luchar por lo que querés. Buscás equilibrar tus deseos personales con las exigencias de tu trabajo, no te aflijás: podrás con lo que te toca y te sobraré tiempo para relajarte. Poné atención a algo cuando lo que te pasa coincide con lo que estás pensando. Ojo.

Piscis

**Nacida entre el 19
de febrero y el 20 de
marzo**

Este es uno de los períodos más felices de este año. Nuevas experiencias se aproximan y vos ya te sentís lista para vivirlas. Algo que recordar: no debés confundir seguridad con arrogancia. Seguridad en una misma es reconocer las capacidades propias, pero también es reconocer y respetar las limitaciones que una tiene. Arrogancia es creer que una todo lo puede y cuando no es así sólo te deja frustración, llanto y culpabilización. Cuidado con los amores a primera vista: pasión, arrebatos y finales impredecibles. Excelentes informes sobre tu trabajo porque lo has hecho mejor de lo esperado. Tu lema: "me visto despacio porque tengo prisa".





Las Comisarías se enlazan con el movimiento de mujeres

Patricia Cuadra, de la Red de Mujeres contra la Violencia, nos cuenta:

Las Comisarías de la Mujer son una instancia de coordinación de esfuerzos entre la Policía Nacional, el gobierno y las

organizaciones que trabajan con las mujeres y la niñez, para dar una respuesta integral al problema de la violencia.

Para establecer un marco legal e institucional que garantice el buen funcionamiento y la permanencia de las Comisarías de la Mujer y la Niñez, la Red de Mujeres contra la Violencia ha venido negociando desde agosto con todas las organizaciones e instituciones que están involucradas en este proyecto.



En las negociaciones han estado presente el Instituto Nicaragüense de la Mujer (Inim), la Policía Nacional, agencias financiadoras, organismos que trabajan con la niñez y grupos de mujeres que pertenecen a la Red.

Nosotras presentamos ante estas organizaciones una propuesta que elaboramos después de un proceso de discusión interno que inició desde febrero. Nosotras proponemos formalizar la participación de los grupos de mujeres y de la niñez que estamos trabajando con las comisarías.

Ya hemos firmado algunos acuerdos, uno de ellos es la conformación de una Comisión Nacional que diseñará y evaluará un plan



Foto: Julieta Bendaña, La Boletina

Foto: Julieta Bendaña, La Boleína



nacional de las Comisarías, a partir de los planes y propuestas de las Comisiones Departamentales. Estas comisiones departamentales estarán formada por delegados/as de las instituciones del Estado, ONG's y organizaciones de mujeres, de la niñez y de los derechos humanos. Y podrán tomar decisiones en las comisarías de su departamento.

También se acordó el establecimiento de una

secretaría operativa nacional que facilitará la circulación de la información proveniente de todas las comisarías del país.

Sin embargo, tenemos algunas diferencias con el Inim. Aunque definimos que la membresía de las

comisiones departamentales estaría de acuerdo con un plan de acción general, no hemos logrado consenso para establecer la representación de las comisiones departamentales en la Comisión Nacional. Hasta el momento las negociaciones continúan, pero esperamos tener resultados que favorezcan el buen funcionamiento de las Comisarías de la Mujer y la Niñez. Ahorita se está trabajando en establecer un marco legal que ampare a las comisarías, es decir, que además de estar contemplada en la ley orgánica de la Policía, exista una ley específica y un reglamento sobre las comisarías.



La Comisaría de Mulukukú funciona con el apoyo de un grupo de mujeres

La Comisaría de la Mujer y la Niñez de Mulukukú es un ejemplo vivo de cómo la iniciativa y la participación de los grupos de mujeres puede hacer funcionar un proyecto tan importante como éste.

Desde hace diez meses, cuando fue inaugurada, la Comisaría de Mulukukú ha recibido apoyo económico mínimo del gobierno, que no alcanza para cubrir las necesidades básicas. "Hemos funcionado gracias a la ayuda de la Cooperativa María Luisa Ortiz", dice Karla Rojas, responsable de esta comisaría. Además cuenta que son las mujeres de la cooperativa quienes les han facilitado los muebles y la papelería necesaria. "Incluso nos prestan el vehículo cuando



Fotos Juleta Bendaña

tenemos que ir a las comunidades a tomar declaraciones", señala.

Pero como el vehículo no siempre está disponible se les dificulta el trabajo. Por eso Karla considera necesario recibir financiamiento gubernamental como el resto de comisarias del país.

Aún sin esta ayuda, estas policías mulukukeñas se las rebuscan a como sea. Pronto atenderán casos de propiedad, ya que muchas mujeres llegan con



denuncias de desalojo por parte de sus compañeros. "Con la colaboración de un bufete jurídico popular de Matagalpa trataremos de dar respuestas a este tipo de violencia contra la mujer", dijo Karla.



Lista de Comisarías de la Mujer y la Niñez en todo el país

Comisaría de la Mujer y la Niñez:

Encargada nacional:
Teniente Ileana Torres.
Tel.: 277-4130-9,
extensión 256.

Comisaría de Ciudad Sandino, distrito I

Teniente primera
Martha Valdivia.
Dirección: contiguo
a la Policía del distrito.
Zona 8.
Tel.: 269-7649.
Fax: 269-9318.

Comisaría de la Mujer, distrito V

Teniente Isabel
Largaespada.
Dirección: entrada
principal al centro
comercial Managua,
contiguo a la Policía
del distrito 15.
Tel.: 278-1386.

Comisaría de la Mujer de Masaya

Teniente Xiomara Urbina
Dirección: frente a la
Rodak, contiguo a la
Policía principal.
Tel.: (0) 522-2192.

Comisaría de la Mujer de Estelí

Teniente Katia Chavarría
Dirección: Casa Pellas 1c.
al este, 1/2c. al norte, frente
a ferretería PT, B° Juana
Elena Mendoza.
Tel.: (0) 713-3871. Fax de
Enitel: (0) 713-2240.

Comisaría de la Mujer de Matagalpa

Teniente Marcia Méndez
Dirección: jefatura
departamental de la
Policía, frente al parque
Morazán.
Tels.: (0) 612-2809, 612-
2279. Fax: (0) 612-3698.

Comisaría de la Mujer de León

Capitana Claudia
Bermúdez
Dirección: salida de
carretera León-
Chinandega.
Tels.: (0)311-2492.
Fax: (0) 311-6698.

Comisaría de la Mujer de Bluefields

Teniente Olga María Zinco
Dirección: Policía
Nacional de la RAAS.
Tel.: (0) 822-1255.

Comisaría de la Mujer de Mulukukú

Karla Flores, procesadora
de investigación
Policía Nacional de
Mulukukú

*Pronto abrirán
Comisarias en Boaco y
Tipitapa*

Forjando relaciones justas para cambiar la vida cotidiana

Patricio Welsh del Centro de Educación y Comunicación Popular Cantera, nos cuenta:

Cambiar las actitudes que impiden que hombres y mujeres nos tratemos de manera igualitaria, fue el compromiso que adquirimos quienes participamos en el Encuentro nacional "Forjando relaciones justas". Este encuentro promovido por Cantera por segundo año consecutivo, se realizó el 4 de octubre con la participación de 150 personas.

Hablamos sobre esas actitudes negativas para una relación igualitaria, y decidimos aplicar todas las reflexiones a nuestra vida cotidiana. Nos comprometimos a no gritar a los hijos e hijas en la casa, a evitar el lenguaje

discriminatorio y a empezar a valorar el trabajo doméstico de las mujeres en la casa.



También hablamos de cambiar nuestra manera de ver y tratar a las mujeres: en lugar de verlas como objetos, de considerarlas como sujetas. Además vamos a tratar de rechazar nuestros privilegios masculinos y educar a nuestros hijos e hijas entre

ambos, sin recargar las responsabilidades en la mujer.

Durante este encuentro, también entregamos los premios del segundo concurso "Soñando relaciones justas", en el que Juan Sánchez de Jinotepe ganó el segundo lugar con el cuento "El río". En la categoría de ensayo, hubo mención especial para Héctor Avellán de Managua. En poesía se premió a Sara Montenegro con el poema "Esperanza" y a Silvio Aguirre por el poema



Foto: Raquel Fernández

"Lágrimas de hombre".
En dibujo hubo mención especial para Marvin Henríquez de Masaya. También entregamos reconocimientos a los y las muralistas infantiles y juveniles de Estelí.

Cantera: de Plaza El Sol 2c. al sur, 1c. amba
Managua. Aptdo. Postal a-52. Tel 277-5329.
Fax: 278-0103. Correo electrónico:
cantera@nicarao.apc.org.ni.

Foto: Inatec



Empleos para mujeres jóvenes de Ciudad Sandino

Auxiliadora Quiroz, de la Dirección Técnica de Atención a la Mujer de Inatec, nos cuenta:

Desde hace poco más de un mes, un grupo de mujeres jóvenes de Ciudad Sandino tienen la oportunidad de acceder a un empleo. Estas muchachas están recibiendo un curso de formación empresarial, al final del cual presentarán un pequeño proyecto con muchas probabilidades de

ser financiado. El curso forma parte del proyecto "Creación de Empleo para Mujeres Jóvenes de Ciudad Sandino", impulsado por la Fundación de Mujeres en España que quieren contribuir al empoderamiento de las mujeres jóvenes de Nicaragua.

Después de un proceso de selección, las escogidas fueron treinta mujeres entre los 18 y 30 años, madres solteras y desempleadas. El Movimiento de Mujeres Trabajadoras y Desemplea-

das María Elena Cuadra, Amnlae y el Movimiento de Mujeres Autónomas de Ciudad Sandino escogieron a las participantes.

Cuando termine la capacitación, las mujeres tendrán acceso a créditos para poner a funcionar los proyectos propuestos. Los préstamos pueden ir desde mil 500 hasta 3 mil dólares dependiendo del tipo de actividad a realizar. También se tomará en cuenta si el negocio será asumido por una mujer o por varias. Para pagar el

préstamo hay un plazo de tres años como máximo, con una tasa de interés del 12 por ciento anual.

Una vez que reciban el crédito, a la Dirección Técnica de Atención a la Mujer le corresponde brindar asistencia y asesoría técnica a las mujeres, de manera que puedan sacar adelante sus negocios lo mejor posible.

Dirección de Atención a la Mujer-Inatec. Centro Cívico, Módul T. Tel. 265-1976

Premio internacional para campesinas nicaragüenses

Dos campesinas nicaragüenses recibieron en septiembre un premio internacional que otorga la Fundación Cumbre Mundial de la Mujer, a mujeres del área rural que con su esfuerzo y trabajo propio han logrado beneficios para su comunidad, así como liderazgo y



*Auxiliadora López Olivas.
derecha: Lucrecia Flores
Chavarría.*



reconocimiento. Esta organización pretende reconocer y honrar la contribución de la mujeres rurales que representan más de 550 millones de mujeres en el mundo. Premiando a estas campesinas, también se quiere dar a conocer los proyectos innovadores que impulsan para mejorar la calidad de vida en sus regiones.

María Auxiliadora López Olivas de Jalapa, y Lucrecia Flores Chavarría de Nueva Guinea, ganaron este

reconocimiento a "la creatividad de la mujer rural", junto a otras 31 mujeres de diferentes partes del mundo.

Maria Auxiliadora es de la comunidad de Aranjuez, al sur de Jalapa, y es parte del Programa de la Mujer Campesina Oyanka. Tiene 30 años y es la tesorera del banco comunal "Mujeres en acción", cargo que obtuvo después de haber recibido un préstamo y recuperarse en un 100 por ciento. También forma parte del grupo de apoyo legal de su

comunidad y una de sus luchas principales es erradicar la violencia contra la mujer.

A sus 34 años, Lucrecia es dirigente de un proyecto de desarrollo rural. En 1982 trabajó como cocinera en un proyecto bioagrícola y siguió cursos de alfabetización. Con esta experiencia se decidió a fundar, dos años después, un nuevo centro de agricultura ecológica que se ha convertido en una escuela de formación para

campesinos/as.

Educación en salud para las mineras

Gloria Elena Jiménez, del Sindicato de Trabajadores Mineros y Similares (Sintramín), nos cuenta:

Nuestro sindicato tiene entre sus proyectos próximos ofrecer a las trabajadoras mineras y a las esposas de los

trabajadores atención especializada en salud, ya que enfrentan condiciones sanitarias que afectan la calidad de vida de ellas y sus hijos/as.

Esta atención sería no sólo a través de atención directa, si no que también capacitaríamos a las mujeres en educación en salud, porque sabemos que la prevención es lo mejor para evitar las enfermedades.

Recordemos que en las minas, el ambiente no es

muy sano y además no contamos con las medidas de seguridad necesarias para trabajar sin correr riesgos de tener accidentes y contraer enfermedades respiratorias o de otro tipo.

Estamos buscando el financiamiento necesario para llevar a cabo estos talleres, y para eso queremos conformar una Fundación de minas que se encargue precisamente de canalizar fondos para proyectos con las mineras. Nuestro sindicato aglutina a mil 20 trabajadores y 180



Foto: R. García, Archivo Barcanda

trabajadoras. También queremos contarles que en el mes de octubre las organizaciones sindicales obtuvimos un gran logro que fue la formación del sindicato en la mina Bonanza, con 355 trabajadores y trabajadoras afiliadas. A pesar de estar recién formado, ya están proponiendo la discusión del convenio colectivo y según su pliego de peticiones reivindican algunos derechos para las trabajadoras.

Uno de los puntos que propone el sindicato es que la patronal garantice una canasta básica materna para las trabajadoras que vayan a tener hijos/as. También reclaman el derecho a una buena atención médica para las trabajadoras, haciendo énfasis en las especialidades de las mujeres.



Foto. Casa Nora Astorga. Esteli

Capacitación a estelianas

Blanca Sevilla del Movimiento de Mujeres Desempleadas de la Casa Nora Astorga de Esteli, nos cuenta que desde hace un año han capacitado a 92 mujeres en los diversos talleres ocupacionales que ofrecen. Las mujeres aprendieron a hacer arreglos de novia, flores en telas, muñecas y cortes de pelo.

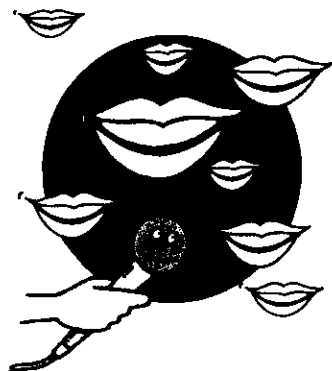
SINTRAMIN: de la Estación 2 de la Policía,
2c: abajo, 1c: al lado. Tel: 266-8602

Hablando entre nosotras, sobre nosotras

Desde León, María Elena Sandino, del programa radial Hablemos de Nosotras, nos cuenta:

Desde nuestro programa radial se nos ocurrió la idea de ofrecer un curso de género a aquellas mujeres que tienen interés de cambiar, pero por diversas razones no pueden asistir a "clases" formales. Por eso decidimos crear un plan de estudios a distancia, de manera que las amas de casas atareadas y las profesionales que no se despegan de su trabajo pudieran recibir este tipo de formación.

Después de nueve meses finalizamos nuestro primer curso a distancia sobre género que tuvo por nombre "Comunicándonos". Cada sábado, escuchaban el programa en sus casas y luego una vez al mes se reunían con la promotora



de su grupo para discutir y reflexionar entre todas. Participaron no sólo mujeres adultas, sino también niñas y adolescentes, que eran del mismo León, Quezalguaque y Malpaisillo.

Además del programa, tenían como material de estudio *La Boletina* y los boletines que producimos nosotras. Estudiamos todos los derechos de las mujeres y analizamos las convenciones internacionales y cumbres que defienden estos derechos, así como las reformas al Código Penal de nuestro país.

Al principio no fue fácil para algunas, pues sus compañeros les cambiaban la estación de radio para que no pudieran seguir con el curso. Sin embargo ellas

Foto: Programa "Hablemos de nosotras"



Foto: Programa "Hablemos de nosotras"



mismas nos han dicho que ya salen sin tener que pedir permiso al marido. Otras sienten que ahora pueden comunicarse mejor en sus familias. Creo que han iniciado un proceso de tomarse la palabra y de perder el miedo.

Este curso ha sido escuela para todas, porque entre las promotoras habíamos adultas, discapacitadas, jóvenes y niñas y ejercitamos entre nosotras las relaciones de poder. Funcionó de maravilla ya que hemos refrenado ese

impulso de querer decidir en el grupo sólo porque tenemos más edad que las demás compañeras.

Las diez promotoras y las cien estudiantes del curso nos "graduamos" juntas el domingo 29 de septiembre, porque fue la primera vez tanto para ellas como para nosotras. A cinco años del programa, seguimos comunicándonos mejor entre nosotras.

Hablemos de Nosotras, 1110 AM los sábados de 8 a 9 de la mañana. Barrio San Mateo, casa N° 21, Sutiava, León. Tel (0311) 6182.

Solidaridad con trabajadoras de las maquilas centroamericanas

Sandra Ramos y Ligia Orozco, del Movimiento de Mujeres Trabajadoras y Desempleadas María Elena Cuadra, nos cuentan:

Recientemente nos reunimos en Managua varios grupos autónomos de mujeres centroamericanas que tenemos contactos directos con las trabajadoras de las zonas francas o maquilas, para intercambiar experiencias e información sobre el trabajo que realizamos.

En esta reunión decidimos constituir la "Red centroamericana de mujeres en solidaridad con las trabajadoras en las maquilas", y así tener una forma de comunicación que nos permita conocer las denuncias de violaciones de los derechos humanos de las

trabajadoras en cada país centroamericano.

También podremos compartir los avances que vayamos teniendo en la lucha por mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras. Por ejemplo, aquí en Nicaragua, después de varias huelgas de las trabajadoras, una empresa de la zona franca redujo el valor del plato de comida, que ya es una ayuda para las mujeres que de por sí ganan poquísimo.

Una de las primeras acciones que realizaremos

será una campaña para sensibilizar a la población sobre la problemática que viven estas trabajadoras. Por eso en diciembre nos vamos a reunir en Guatemala para definir esta campaña, e iniciarla de forma simultánea en cada uno de los países miembros de la red.

Para contactar a la Red Centroamericana:
Movimiento María Elena Cuadra, Apartado Postal 3604, Telcel Central. Correo electrónico: t4pnic@nicarao.apc.org. Olga Rivas de GRUFEPROMEFAN. Guatemala. Telefax: (502) 251-4594. Rosa Escobar de Mujeres en Solidaridad, Guatemala. Tel (502) 251-8086. Ana Argüeta de Coordinación de Organismos de Mujeres (COM), El Salvador. Telefax: (503) 225-4016.



Se forma equipo de investigación contra la violencia

Irela Solórzano, de Puntos de Encuentro, nos cuenta:

Después de la Primera Conferencia Nacional Niñez, Adolescencia y Violencia, nos reunimos un grupo de personas dedicadas a hacer investigaciones sobre los diferentes aspectos de la violencia.

A raíz de este intercambio de experiencias, decidimos armar un equipo de investigadores/as de distintas disciplinas para propiciar la comunicación y el análisis integral de la violencia. En el equipo hay psicólogos/as, sociólogos/as, médicos/as y otros profesionales que podemos



Foto: Hélène Roux

aportar mucho en el tema desde nuestras diferentes enfoques de trabajo.



También vamos a crear algunos espacios para la capacitación y la reflexión sobre los distintos métodos y técnicas de investigación que implementamos.

Queremos organizar actividades científicas para dar a conocer los últimos trabajos que se han realizado sobre el tema.

Nos hemos reunido investigadores de la Universidad Centroamericana, la Facultad de Medicina de León, del Centro Dos Generaciones, Puntos de Encuentro y CISAS.

La Conferencia que originó nuestro encuentro fue organizada por la Red de Mujeres contra la Violencia y la Coordinadora de ONG's que trabajan con la niñez. Desde el 14 al 16 de agosto nos reunimos más de 300 personas interesadas en sensibilizar a la sociedad nicaragüense sobre la situación de la niñez y la adolescencia en relación al tema de la violencia.

Contactar a la coordinadora: Silvia Narváez de OPS. Tel 289-4200 y 289-7159. Sandra Zúñiga, Departamento de Psicología, UCA. Tel 278-3923 al 27.

Defensoras populares de las Minas lanzan "Señales de humo"

Neptalia Herrera, defensora de los derechos de las humanas de la mina Rosita, nos cuenta:

Después de reconocer que como mujer teníamos derechos y no sólo obligaciones, un grupo de mujeres de las minas

Rosita, Siuna y Bonanza, participamos en varias capacitaciones sobre nuestros derechos y la forma de defenderlos.

Ahora somos defensoras populares de los derechos de las humanas en nuestras comunidades.

Como defensoras quisimos conocer la situación de los derechos de las mujeres en las tres minas, por eso nos planteamos hacerla investigación que titulamos:

Señales de Humo: La situación del ejercicio de los derechos humanos de las mujeres en la subregión de Las Minas (RAAN). Porque para poder buscar cómo resolver los problemas, tenemos que saber dónde están los puntos débiles.



Foto: Julieta Bendaña, Le Boletín



Con la ayuda de las amigas del Centro de Investigación y Acción de la Mujer (CIAM), que nos ayudaron en la metodología, iniciamos el diagnóstico y así fue que encuestamos a 500 mujeres de las tres minas. Ahora tenemos una pequeña radiografía de quiénes son las mujeres de Las Minas, cuál es su problemática y dónde hay que enfocar los esfuerzos.

El proceso de interpretación de los datos también lo hicimos nosotras mismas. Según los resultados, las

mujeres de las minas señalan que las principales violaciones de derechos que sufren son: el trato cruel e inhumano, que incluye maltrato físico y emocional.

Además de contar casos de violencia física, hablaban de que para ellas también es violencia cuando les silban en la calle o les hacen gestos ofensivos que generalmente pasan como "costumbres" y nada más. También se sienten discriminadas por su sexo, no tienen derecho

a la propiedad individual y carecen de una vida digna.

Nos hemos reunido con organizaciones de mujeres e instituciones y organismos que trabajan en las minas para compartir los resultados de este diagnóstico y poder utilizarlos en nuestros trabajos con las mujeres de las comunidades. Sólo nos hace falta discutirlo con el Consejo Regional Autónomo. En Managua lo presentamos a los grupos de mujeres, instituciones y medios de comunicación el 16 de agosto.

Por nuestra parte, vamos a darle seguimiento a estos resultados y desde nuestras organizaciones vamos a trabajar para mejorar nuestra situación.





En la investigación participamos estos organismos:

Movimiento de Mujeres Nora Astorga y Grupo de Mujeres Sumu Rigoberta Menchú de Rosita; Grupo de Mujeres por la Defensa de la Vida y Movimiento de mujeres Paula Mendoza de Siuna; y el Movimiento de Mujeres Cristina Rugama de Bonanza.

Podés contactar a las defensoras de las Minas a través del CIAM: Edificio El Carmen, del Hotelito 1c. al sur, reparto El Carmen, Managua. Tel: (0) 266-3864.

Mujeres sindicalistas se capacitan

Andrea Pérez Morales, responsable de la Secretaría de la Mujer de la Confederación de la Central Sandinista de Trabajadores, nos cuenta:

Para reactivar el trabajo de las Secretarías de la Mujer en todos los sindicatos miembros de la Central Sandinista de Trabajadores (CST), iniciamos un programa de capacitación a mujeres llamado "Formación de Líderes Sindicalistas".

El primer curso se realizó a finales de septiembre y abordó el tema "Planificación y organización sindical". Participaron sindicalistas de León, Carazo, Matagalpa y Masaya en representación de sindicatos de las bananeras, del área textil, de la construcción, servicio y comercio, vestuario, piel y calzado. De esta primera capacitación salió la idea de crear un consejo de mujeres representantes de cada secretaría de la mujer de todos los sindicatos que



Foto: Escobar, Barricada

forman la CST, para mejorar el intercambio de información entre nosotras.

Se realizarán dos capacitaciones por mes hasta finalizar en marzo. Los próximos temas serán los efectos de los ajustes estructurales en las mujeres trabajadoras, la explicación del nuevo Código Laboral del país, violencia doméstica y laboral, y autoestima, entre otros.

CST: de la Iglesia El Carmen 1c. amba, 1/2 c. al sur. Tel 222-5372



Amnlae cumplió su 19 aniversario

Dora Zeledón, secretaria ejecutiva del Movimiento de Mujeres Luisa Amanda Espinoza (Amnlae), nos cuenta:



Foto: Amnlae

En septiembre nuestra organización cumplió 19 años de fundada, por eso durante todo el mes celebramos con una serie de actividades culturales y encuentros en todo el país.

Como nos interesa fortalecer la idea de género, liderazgo y poder, realizamos varios seminarios sobre Mujer y participación política en varios puntos como Jinotepe, San Marcos, León y Managua. En Nandaime promovimos un encuentro entre 800

trabajadoras agrícolas y en Ocotlán otro entre parteras y líderes de comunidades.

Para el 97 queremos fortalecer todos nuestros programas, ya que a través de ellos hemos brindado servicios a 239 mil mujeres sólo en el periodo de 1993 a 1995. Algunos de estos servicios son atención en salud integral a través de 28 clínicas y 5 casas maternas que tenemos en todo el país, y asesoría jurídica mediante nuestras 20 oficinas legales. También facilitamos

créditos alternativos a las mujeres y capacitamos en temas como mujer y medio ambiente y mujer y participación política.

Actualmente estamos ampliando nuestras bases, por eso estamos en proceso de afiliación. Según el último recuento que hicimos a finales del 95, nuestras afiliadas suman ya 117 mil en todo el país.

Amnlae: entrada principal del Rpto. San Juan 2 1/4 c al sur. Tel: 267-1661. Fax: 277-5894. Managua.

Trabajadoras rurales crearán red latinoamericana y del Caribe

Eva Molina, del Colectivo de Mujeres de Matagalpa, nos cuenta:

Con el compromiso de crear una red de mujeres rurales latinoamericanas y del Caribe, concluimos el Primer Encuentro Latinoamericano y del Caribe de la Mujer Trabajadora Rural,



Foto: García, Barricada

al que fuimos seis mujeres por Nicaragua.

Reunidas en Brasil a mediados de septiembre, nos encontramos con mujeres de más de 20 países para intercambiar experiencias sobre los problemas que enfrentan las trabajadoras del campo de cada lugar. Y de ahí surgió la idea de formar una red que mantuviera en contacto directo a la mujeres rurales de la región. Por eso las delegadas de cada país

intentarán crear una red local para luego conformar la red latinoamericana.

Esta red también servirá para dar seguimiento a las demandas que hicimos a nuestros gobiernos a través de la declaración final del encuentro. Entre otras cosas, exigimos poder acceder a la tierra y al crédito y que los gobiernos garanticen la seguridad en el campo, ya que en muchos países hay represión en las zonas rurales y las principales víctimas son las mujeres. De Nicaragua fuimos representantes campesinas de San Miguelito, Matagalpa, Estelí, León y Nindirí. Aunque yo no soy trabajadora del campo, asistí porque fui enlace entre las organizaciones nicaragüenses y el comité organizador del encuentro.

Colectivo de Mujeres de Matagalpa: del Banco Mercantil 2 1/4 c al este, Matagalpa. Tel: (061) 22458



Inauguran nueva clínica materno-infantil

La Fundación Popol Na abrió una nueva clínica materno infantil en los primeros días de octubre. La clínica está ubicada en el Mercado Oriental y tienen capacidad de atender a 50 mujeres y a 50 niños y niñas diariamente. Aunque se atenderá a todo público, pero se priorizará a las mujeres del Callejón de la Muerte, lugar del mercado donde viven trabajadoras sexuales, y a quienes ya se les ha brindado capacitación en temas de salud.

Popol Na: de Plaza España 3 1/2 c. abajo.
Tel: 266-6628 Fax: 266-0133 Correo electrónico: PopolNa@nicarao.apc.org.ni.

Las trabajadoras sindicalistas también tienen su "agenda mínima"

Gloria Hernández, vice coordinadora general del Comité Nacional de Mujeres Sindicalistas de Nicaragua (CNMSN), nos cuenta:

En las elecciones recién pasadas se presentaron una serie de "agendas mínimas" en las que se recogían algunas de las necesidades de las mujeres, pero ninguna presentaba las inquietudes

de las mujeres trabajadoras. Fue así que en el Comité Nacional de Mujeres Sindicalistas presentamos nuestra agenda de las trabajadoras nicaragüenses, aunque lo veníamos pensando desde el año pasado, fue hasta mediados de éste cuando decidimos hacerla.

En julio nos reunimos en el foro nacional "Mujeres y Procesos electorales", y nos dimos cuenta que era importante aportar nuestras propuestas y así tratar de tener incidencia sobre nuestro futuro. De ahí



Foto: Julieta Bendaña, La Boletina

surgió el documento con nuestras demandas y las presentamos a diferentes partidos políticos y a las 15 mil trabajadoras afiliadas a los diferentes sindicatos que conforman el CNMSN.



Nuestra agenda exige leyes y reglamentos que garanticen la igualdad expresada en la Constitución Política del país y el cumplimiento de los

convenios internacionales que benefician a las mujeres trabajadoras. También hacemos demandas en los ámbitos políticos, sociales y económicos.

Este comité surgió en 1986, cuando se creó el Comité de Mujeres Sindicalistas de Centroamérica y el Caribe, y luego se formaron los comités nacionales en cada uno de los países de la región. Actualmente estamos afiliadas trabajadoras de ocho sindicatos nacionales.

CNMSN: sindicato UNE-MAG en el Km. 8 ½ carretera a Masaya. Tel.: 276-0200-03.



Foto: Duran, Barricada

Magistra Alba Luz Ramos

Tercera mujer magistrada en la Corte Suprema de Justicia

Yadira Centeno fue elegida magistrada de la Corte Suprema de Justicia (CSJ), convirtiéndose en la tercera mujer en ejercer ese cargo. Además de Centeno, también son magistradas Josefina Ramos y Alba Luz Ramos, está última ahora es vicepresidente de la CSJ. Antes de ser nombrada magistrada, Yadira Centeno era diputada de la Asamblea Nacional.

Una esperanza haciéndose realidad

El grupo *Esperanza para una mujer alcohólica* cumplió tres años de funcionar como las primeras alcohólicas anónimas organizadas en el país. Y lo celebraron el 6 de octubre reuniéndose con otro grupo de alcohólicas recién formado en Granada.

Este nuevo grupo también era parte de los Alcohólicos Anónimos, pero se separaron por las mismas razones que las "Esperanzas": tenían problemas para reflexionar sobre su problemática como mujeres alcohólicas junto a los hombres.

Ambos grupos se han reunido varias veces para intercambiar experiencias. Las "Esperanzas" aún forman parte del grupo de AA "Ruego de Madre", pero uno de sus proyectos es tener un local propio para alcohólicas anónimas, cuyo



grupo iniciador serían ellas mismas.

Barrío Edmundo Matamoros, de la Escuela Comercial Independencia, 1 1/4 c. al sur, mano izq., Managua. Hay un rótulo que dice "Ruego de Madre".

Las mujeres de Tipitapa "en la jugada"

Desde Tipitapa, Teresa Aguilar, de la Asociación Pro Derechos de la Mujer, nos cuenta:

Somos un grupo de 50 profesoras, estudiantes y amas de casas que promovemos y defendemos los intereses de las mujeres como personas, trabajadoras y madres. Y este 2 de octubre celebramos nuestro segundo aniversario a pesar de las dificultades económicas que enfrentamos.



Foto: Elena Flores

Desde que iniciamos hemos realizado actividades como talleres de género, charlas sobre las diferentes formas de maltrato y cursos de manualidades. También hemos brindado capacitación en derechos de la mujer y en salud.

Queremos agradecer a los centros y grupos de mujeres que nos han brindado materiales para la realización de nuestras capacitaciones, su ayuda ha sido fundamental ya que nosotras carecemos de fondos para esas actividades.

Tampoco crean que nos cruzamos de brazos, estamos gestionando nuestra personería jurídica y buscamos fondos por donde sea. Por eso somos reconocidas en la comunidad, porque siempre estamos en la jugada, participamos en las jornadas de salud y damos asesoría en planificación familiar y nutrición. Y en los casos de violencia, platicamos con las personas y les damos ideas para evitar daños mayores.

Si podés brindar alguna ayuda financiera o sabés dónde pueden conseguirlo contactá a la Asociación Pro Derechos de la Mujer: de la terminal de buses 2c. arriba, 1/2c. al sur, Bo. Oronites Centeno, Tixtapa.

Reconocen el trabajo de las mujeres agricultoras

En los países en desarrollo como Nicaragua, las agricultoras producen gran parte de los alimentos cultivados para el consumo doméstico, sin embargo son las que menos apoyo reciben de parte de los gobiernos.

De cada 10 personas que trabajan en el mundo 6 son mujeres, lo que representa un gran aporte a la economía de sus países, pero son las que reciben menos ingresos. Incluso de cada 100 manzanas de tierra, sólo una pertenece a alguna mujer.

Según un informe reciente del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), las mujeres deben ser el centro de los esfuerzos que se hagan a nivel mundial para eliminar las desigualdades y las barreras que existen contra las mujeres trabajadoras, y



Foto: Elena Flores



La "Ley Revolucionaria de las Mujeres" zapatistas

Jessica Martínez, Manu Brabant y Hélène Roux, miembros del Comité de Solidaridad con Chiapas en Nicaragua, nos cuentan:

El mundo conoció al Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) cuando se levantaron en armas el 1° de enero de 1994 en el estado de Chiapas, México. Pero fue casi un año antes que se dio un levantamiento dentro de este movimiento protagonizado por las indígenas zapatistas. En 1993, las indígenas miembros del EZLN anunciaron ante sus compañeros zapatistas una lista de diez puntos conocida como la *Ley Revolucionaria de las Mujeres*. Esta ley surgió desde las comunidades donde viven los y las indígenas que apoyan la lucha zapatista, pero que no son combatientes.

aumentar la participación de las mujeres en la formulación e implementación de políticas económicas, agrarias y sociales, en general.

propiedades y el acceso al crédito. El informe *Alimentación para el futuro: Mujer, población y seguridad alimenticia* fue dado a conocer el pasado 13 de septiembre en Londres, Inglaterra.

FNUAP: del portón del Hospital Militar
1c. al lago, 1c. abeja, Managua. Apdo. 3260.
Tel 268-1641-42.



El Fondo de Población señala la necesidad de aumentar el acceso de las mujeres a los recursos productivos, incluyendo la propiedad de la tierra, el derecho a heredar



Las indígenas hablaron de "otros" aspectos de lucha, aparte de las ya divulgadas por la dirigencia. Por ejemplo que las mujeres tuvieran mayor participación política a la hora de tomar decisiones y tener derecho a opinar como mujeres, ya que las costumbres indígenas ceden al hombre muchos derechos que son negados a ellas.

Fue así que la *Ley Revolucionaria de las mujeres*, contempla el derecho a decidir el número de hijos/as que

desean tener, iguales salarios para hombres y mujeres, derecho a poder ser dirigentes, a heredar la tierra, ya que según la costumbre las mujeres no heredaban la tierra, entre otros aspectos.

Luego esta ley fue propuesta a las mujeres zapatistas militares, que llevaron a discusión los diez puntos ante la máxima instancia del EZLN. El hecho de que las mujeres "de las bases" hicieran esta propuesta causó tanta conmoción en el EZLN que

por eso lo llaman "el primer alzamiento zapatista".



Ha sido tanta la fuerza de las indígenas zapatistas que incluso implantaron la ley seca dentro de las comunidades zapatistas, protestando por la irresponsabilidad de los hombres cuando se emborrachaban y les pegaban, por ejemplo. Las indígenas dijeron: "o bebemos todos y todas, o no bebe nadie". Por eso actualmente está prohibido ingerir licor en las comunidades zapatistas.

Ahora las indígenas están en proceso de ampliar la



Foto: Luis Miranda

Ley Revolucionaria de las mujeres a 31 puntos. Estas experiencias pudimos escucharla de boca de las mismas zapatistas en el Encuentro Intercontinental por la Humanidad y contra el Neoliberalismo organizado por el EZLN en Chiapas, del 29 de julio al 3 de agosto.

Para contactar al comité llamar al Movimiento Indígena de Nicaragua, detrás del Banados de Plaza España. Tel. 266-6601.



Tonalli en su quinto aniversario

Desde *La Boletina* enviamos un saludo a la cooperativa Tonalli, que cumplió su V aniversario este pasado 4 de noviembre. Tonalli produce pan integral, pastelería, recota de leche de vaca, tallarines y chorros de hojas verdes, carne, leche y queso de soya.

Más información al Tel. 222-1311. Del 2do. Cúcuta, 2da. y 3ra. al sur.

Campaña centroamericana contra el maltrato infantil

"Ni golpes que duelen, ni gritos que hieren ... Eduquemos con ternura" es el lema de la campaña centroamericana contra el maltrato infantil que iniciará el 15 de noviembre y concluirá el 30 de ese mes. Esta campaña es impulsada por organizaciones que trabajan con la niñez en Guatemala, El Salvador y Nicaragua y auspiciada

por Radda Bamen de Suecia. Durante esos días se estarán transmitiendo

anuncios de televisión, cuñas radiales y se distribuirán afiches.



Por Nicaragua está coordinando el centro Dos Generaciones. Pronto se verán los afiches pegados en los buses de las cooperativas Colón y Parrales Vallejos, quienes se ofrecieron a llevarlos en sus unidades y además cuidar que no sean despegados por la gente.

Si querés afiches, contactá a Carlos Pacheco en Dos Generaciones: del Canal 2, 75 vrs. abajo. Tel. 222-2217 Fax: 266-2891.

Mujeres de todo el mundo intercambian experiencias políticas

Construyendo el poder de las mujeres para el nuevo milenio, se llamó el simposio internacional realizado el 15 de octubre en Managua, donde se reunieron alrededor de 450 mujeres nicas de todo el país, y una delegación de mujeres africanas, palestinas, estadounidenses, centroamericanas y caribeñas, entre otras nacionalidades.



*Patt Humphries, Estelle Schneider,
Jill Winegardner y Margaret Randall.*

Las 45 invitadas extranjeras conformaban la *Misión de Mujeres Observadoras de las Elecciones Nicaragüenses*, y durante el simposio conversaron sobre cómo viven en sus países, cómo es su cultura y la situación política actual. También hablaron sobre las estrategias electorales de los diferentes movimientos de mujeres en que trabajan.

Algunas de ellas contaron cómo han hecho en sus países para participar en los procesos electorales, y lograr que más mujeres accedan al poder político, que es donde se definen las políticas públicas que luego afectan la vida de miles de mujeres.



Contaron sobre qué han aprendido después de cada proceso, cómo han negociado entre ellas como mujeres organizadas, y luego con los partidos políticos y con el gobierno.

Las experiencias

La mexicana Patricia Mercado de la Asociación Política Feminista

"Diversas", habló sobre la campaña "Ganando espacios", que su organización realizó para que la ciudadanía hiciera uso de sus derechos políticos. Contó que un grupo de organizaciones reunidas en la Convención Nacional de Mujeres, durante las elecciones del 94 negociaron con dos partidos políticos la integración de una agenda desde las mujeres a cambio de votos, ya que era la única manera de visibilizar en el mundo político las demandas de las mujeres.

Muna Tesfai del país africano Eritrea, es dirigente de la Unión Nacional de Estudiantes y Jóvenes. Muna, de 22 años, habló sobre cómo la religión islámica afecta la vida de las mujeres en su país. En Eritrea una tradición islámica vigente aunque ilegal, es la mutilación de los genitales a corta edad: a muchas niñas les cortan el clítoris o les zurcen los labios vaginales, con la idea de que el placer es pecado para las mujeres.

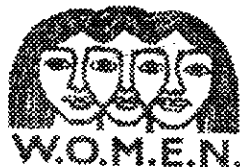
La organización con que trabaja Muna impulsa campañas educativas contra esta inhumana práctica, y logró meterse en la elaboración de la nueva Constitución Política de ese país. Fue así que consiguieron que ya no fuera



Patricia Mercado



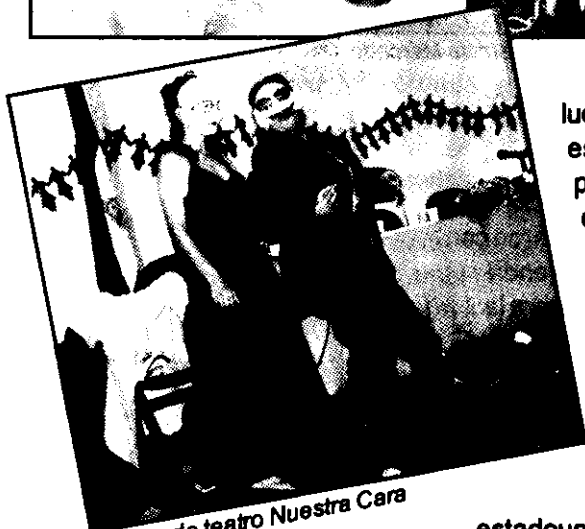
Muna Tesfai





obligatorio casar a las niñas a las 10 años, sino que puedan decidir quién será su marido después de los 18 años, por ejemplo.

Vesna Kesic, periodista de Croacia del organismo B.a.B.e., habló sobre cómo se originó la guerra entre Croacia y Bosnia, dos países que antes pertenecían a Yugoslavia. Vesna contó que una de las



Grupo de teatro *Nuestra Cara*

luchas del movimiento de mujeres croatas, es que las violaciones a mujeres de ambos países fueran consideradas como crímenes de guerra. Ya que violar a las mujeres ha sido una estrategia militar de ambos bandos, para disminuir la "pureza de la raza" de uno y otro lado. Todo esto pensando a las mujeres como "botines de guerra", y no como seres humanos.

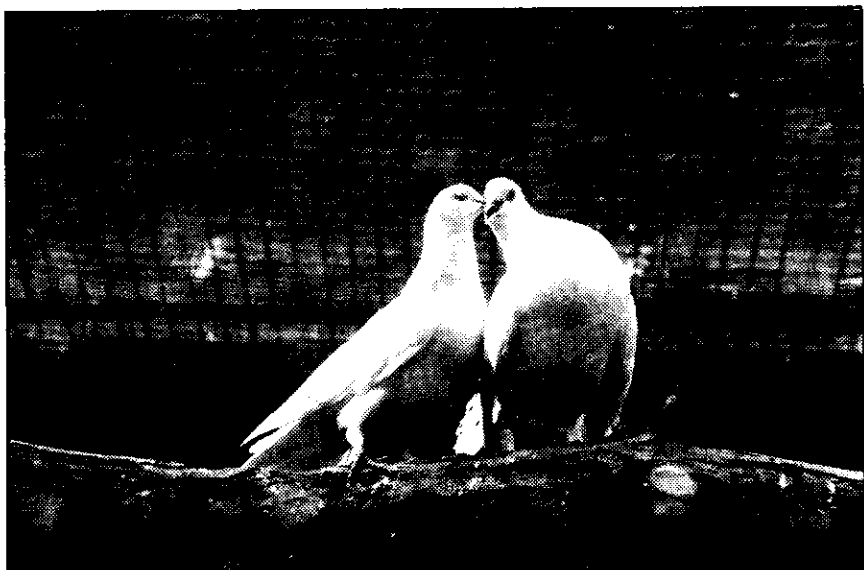
Durante el simposio cantó la artista estadounidense Patt Humphries, y al final del día el grupo de teatro *Nuestra Cara* del Colectivo de Mujeres de Matagalpa, presentó la obra *Y ahora, ¿qué hacer?*, sobre una mujer que cuenta su historia de sometimiento y rebelión a un hombre.



El simposio fue organizado por la Misión de Mujeres Observadoras, el Centro de Derechos Constitucionales, Puntos de Encuentro y el CEPAD.



Fotos Hélène Roux



Me voy, me voy a la vida...
a vivir con el alma, a corazón abierto...
sin anestesia sin subter-refugios...
Quiero que todos sepan que yo vivo,
que estoy viva, que acabé con mis miedos,
que los temores grandes y pequeños
¡los eché de mí!
Quiero vivir resueltamente,
no sé a cuantos y a quienes esto pueda molestarle,
pero como sea, jeso no me hará retroceder!
Y este ímpetu y esta rebeldía de declararme viva
es porque quiero tener conciencia de saber
cuando por la falta de tu amor ¡me muera,
aunque siga andando!

Violeta Cerrato

Casa de Mujeres-Niquinomo



Foto: Julien Benda, Le Monde



Levantar pesas... ¿Un deporte de hombres?

¡ Que lo diga Lula ! María Lourdes Ruiz, apodada cariñosamente como Lula, es la actual campeona centroamericana en levantamiento de pesas en la categoría de 70 kilos.

Levantar pesas es un deporte que comenzó a practicarse entre los hombres griegos para demostrar su fuerza. A las pesas que usaban les llamaban halteres y al deporte de levantarlas halterofilia, que en español significa "amigo de las pesas".

Hoy el levantamiento de pesas es un deporte olímpico que practican hombres y mujeres que entrenan por categorías de acuerdo al peso de cada quien. Un o una atleta compite con personas de su mismo peso.

Lula compite en la categoría de 70 kilos porque su peso es de 154 libras, la cantidad a la que corresponden 70 kilos. El chiste de este deporte es levantar el doble de su peso que son 308 libras, y su triunfo es levantar el triple de su peso que serían 462 libras.

Para Lula practicar este deporte le ha traído muchas satisfacciones, al igual que algunos conflictos.

A continuación nos cuenta:
Mis amigas se admiran, les parece mentira que tengo fuerza para levantar tantas libras. Les digo que lo pueden hacer, no de primas a primeras pues hay que fortalecer el cuerpo, darle preparación y tener disciplina pues ya seas hombre o mujer, necesitas técnica.



A mí me gustó sentir que este deporte era bien pesado y brusco, demostrar que las mujeres realmente podemos hacer prácticamente cualquier cosa.



Este deporte no es de fuerza bruta, claro que necesitás capacidad física pero también conocimiento de la técnica. Pues al competir, si el movimiento es malo, aunque levantes más del triple de tu peso el esfuerzo será considerado nulo. Los jueces no perdonan, penalizan la falta de técnica.

Esa fuerza que tengo para subir al caballete de un salto, la uso para el arranque. El asunto es subir la barra con peso y todo, de un solo impulso.





"Oye -me dije- y seguí adelante"

Desde que comencé a entrenar el primer año, di resultados. Pero cuando mi familia, con la que vivo en Nindirí, se dio cuenta fue un pleito: mi mamá se preocupó, tenía miedo de que me cayera encima una pesa y hasta me pudiera matar. Claro que esto no sucede si se tiene un entrenador y las condiciones para hacer este deporte.

En Nicaragua soy la primera mujer en este deporte que compite dentro y fuera del país.

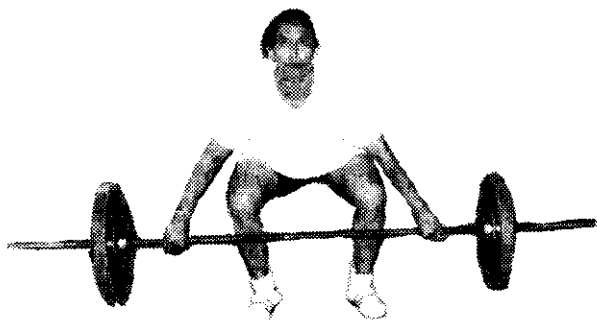
Me fui enamorando del levantamiento de pesas y al mismo tiempo del papá de mi hija, pues él también levanta pesas. Jalamos 3 años y ahora tenemos una relación tranquila, aunque es algo celoso. El practica en su categoría y yo en la mía.



Foto: Celeste González



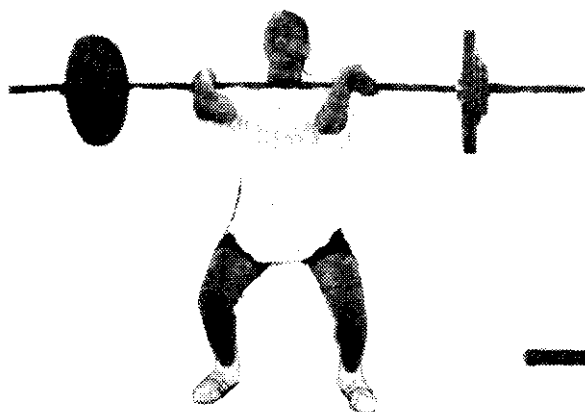
Este deporte comprende dos movimientos: el arranque y el envión. El arranque es un movimiento exacto de fuerza rápida, lograrlo requiere de fuerza en las piernas.



Las formas de discriminación

Siempre he tenido este cuerpo, fuerte, sólido, aunque me ha pasado que algunas veces de espalda me confunden, me quedan viendo como queriendo dar a entender que qué soy: si hombre o mujer. Dicen que es porque tengo la espalda ancha, pero eso me tiene sin cuidado. Considero que mi cuerpo es femenino y no me molestan en lo más mínimo los comentarios que hagan, pues yo sé que soy cien por ciento mujer.

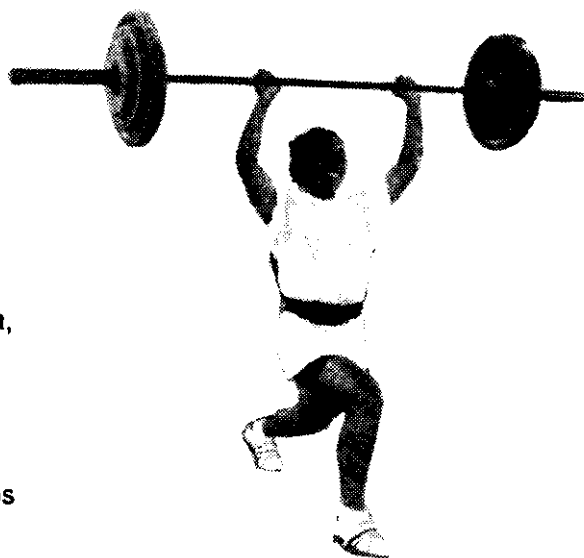
Me cuido, soy seria y me doy mi lugar. Mis compañeros me respetan mucho, incluso hay algunos que están en otras categorías o en la misma mía, y yo levanto más peso que ellos. Y entre ellos se retan diciéndose: "que barbaridad te gana la Lula."



¿No ves que ella es mujer y vos sos hombre?”.

En Nicaragua no tenés ninguna ayuda, nada. A nivel nacional se me ha cuestionado mucho, somos un país donde la gente se asusta de ver una mujer que según ellos parece hombre por estar levantando “eso” que sólo los hombres pueden. Y te quedan viendo todo extraño, como animal raro. Por suerte a nivel de los compañeros deportistas el pensamiento es otro.

Estoy convencida de que ellos como varones y yo como mujer no tenemos diferencia a la hora de dar resultados. El asunto está en tener disciplina y poner atención a la técnica.



El envión es la aplicación de fuerza. Aquí trabajo en base a mi consistencia y a la fuerza muscular que se reparte en todo mi cuerpo. Es bien importante mantenerse recta, perpendicular al suelo, y así proteger la columna vertebral de una posible lesión o un desgarramiento muscular.



Pero sería bueno que hubieran más mujeres con quien llevar una competencia amigable, que estimule mantener el entrenamiento diario. Siempre me he esforzado por dar buenos resultados para tener un buen nivel y callarle la boca y las intenciones a cualquiera.

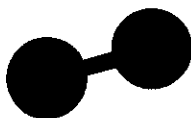
La discriminación hacia las mujeres deportistas se hace sentir en otros aspectos. A mí me gustaría trabajar, pero quién sabe por qué los dueños de gimnasios no contratan a mujeres instructoras. He trabajado en colegios dando educación física, pero ahora está difícil conseguir trabajo y yo necesito ganar dinero.



Foto: Julieta Bendaña

Por ahora me dan una ayuda que sólo me alcanza para el transporte, pues entreno en el Instituto Juventud y Deporte de Managua y viajo diario

a Nindirí. Ahora estoy preparándome para los juegos del próximo año y después de eso, con pesar me retiro para buscar trabajo.



Para mayor información sobre este deporte contactar a Marion Tórriz, Director de Actividades Deportivas del Instituto Juventud y Deporte: de la Rotonda de Plaza España 800 mts. al sur a mano derecha. Tel: 266-3480/52

Así lo soñé... ¡así!

Que raíces más gruesas y largas, el agua no es clara pero tampoco es sucia. El, que me acompaña, me dice que no son raíces, no. Entonces lo veo: es un lagarto enorme que abre sus fauces amenazantes y se va a tragar a una muchacha vestida de celeste. Ella está con sus brazos apretados a lo largo de su cuerpo y él la atrapa, le dobla suavemente la cabeza hacia adelante y se la traga enterita, sin hacerle daño, pero la desaparece.

Una lectora de *La Botafina* nos solicitó la publicación de este texto para compartir con todas su experiencia.

Managua, 8 de octubre del 96

Yo estoy mirando horrorizada y allí están mis hijas, una de ellas tan próxima al lagarto. Estoy paralizada ante mi visión, impotente ante el enorme animal que no me cabe duda va a tragársela. Entonces... ¡lo increíble!: el animal se voltea y me habla: "no se preocupe señora, si soy yo". El enorme animal sólo es un hombre. Pero yo sabía que mi hija estaba tan cerca de él, que no había quién pudiera salvarla de ser tragada.

Mis hijas, mis pequeños tesoros que apenas ayer veía salir de uniforme a la escuela, hoy por la mañana fueron a inscribirse a la universidad. Sí, yo sé lo que me vas a decir. El mundo de afuera ahora es de ellas, y no es agarraditas de mi mano que van a cruzar la calle. Ahora ellas caminan solas, aunque en mi sueño todavía son mis niñas...



Foto: Diego López

A propósito del Sida...

¿Qué tiene que ver el machismo con el Sida?

Parece mentira, pero el machismo es uno de los factores que aumenta el riesgo de contraer el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH), que produce la enfermedad del Sida.



El machismo está metido en todo: en la manera cómo nos tratan en nuestra casa, en la calle, en el trabajo, en las leyes. Y esto provoca que las mujeres tengamos más desventajas que los hombres en los mismos espacios.

Y cuando se trata del aspecto sexual también hay mucha desigualdad en las responsabilidades de hombres y mujeres. Muchas tenemos relaciones sexuales sólo cuando él quiere, lo sentimos como una obligación o lo hacemos para "darle gusto" y evitar pleitos, además de otras cosas.

Los hombres controlan nuestro cuerpo y muchas veces ellos deciden si la mujer usará o no métodos anticonceptivos.

Muchos hombres para demostrar que son machos tienen hijos e hijas con varias mujeres al mismo tiempo si pueden. Además por la doble moral en que vivimos, en nuestra sociedad se tolera que el hombre se acueste con varias mujeres, mientras se espera que la mujer sea fiel a un solo hombre. Ellos están acostumbrados y creen que tienen derecho a ser irresponsables con su sexualidad, sin importarles las consecuencias.





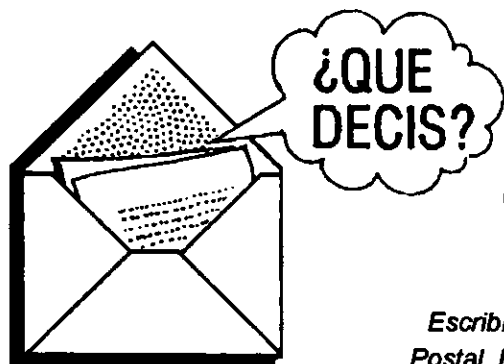
Además hay muchos prejuicios sobre el uso del condón. Para muchos hombres pedirles que usen condón es interpretado como un signo de desconfianza que puede convertirse en ofensa. Y para algunas mujeres que él decida usar condón es interpretado como un insulto porque popularmente se dice que "sólo se usa con las prostitutas".

Según un análisis de comportamientos de riesgo con 28 personas con Sida reportadas hasta 1991 en nuestro país, la gran mayoría de hombres (más de la mitad), tenía varios contactos sexuales además de su pareja. Esto expone a que las mujeres que son la pareja estable (o "la oficial") de estos hombres, adquieran el Virus que provoca el Sida y hasta la fecha el método más seguro para evitar el contagio del virus, es el condón.

Adaptado del libro

Es tiempo de actuar/La situación de VIH/SIDA en Nicaragua 1995.





CARTAS DE NUESTRAS LECTORAS

Escribínos a: Apartado
Postal RP-39, Managua

*ejemplo: si todos los grupos
pagaran una suscripción
anual por cada 15
ejemplares que reciben,
podríamos aumentar el
tiraje para cubrir la
demanda.*

Dos compañeras de nuestra cooperativa participaron en el "II Encuentro de las EmBoletinadas", donde analizamos entre otros puntos la situación financiera de *La Boletina* para aumentar su distribución y seguir entregándola *gratis* a todos los grupos de mujeres que lo solicitan. Tomamos la decisión de hacer un aporte financiero, pagando una suscripción, de tal manera que podamos seguir recibiendo gratis los otros ejemplares que necesitamos en la cooperativa.



Como *La Boletina* es un esfuerzo entre todas que hacen esta preciosa "voz de nosotras", queremos dar nuestro aporte. Un saludo de...

Las compañeras de la Cooperativa
Julia H. de Pomares Villa José Benito
Escobar, del colegio, 100 vs. al lago
Managua



La Boletina responde:
Muchas gracias por su suscripción. Nos anima mucho su decisión de aportar voluntariamente para que la revista pueda seguir distribuyéndose gratis. Esperamos que otros grupos sigan su



El Colectivo de Mujeres de la Asociación para la Promoción Comunitaria en Río San Juan impulsa capacitación sobre la salud y los derechos de las mujeres, da clases de alfabetización y construye cocinas *Lorena* en las comunidades rurales.

Quiero contarles que en lo personal me ha ayudado bastante *La Boletina*. Soy candidata a concejal por el FSLN y tengo que reunirme en mi sector con mujeres de diferentes ideologías. La revista me ha ayudado a poder expresarme y comunicarme con todas ellas sin tener complejos.... Soy del criterio que como mujeres hemos venido ganando espacio, en la

sociedad y en nuestras relaciones de pareja. Lo más importante es el respeto mutuo; las diferencias y malos entendidos se pueden resolver a través de la comunicación, y esto me ha enseñado *La Boletina*.

Fátima Hernández Saballos
San Carlos, Río San Juan

Somos un equipo de dos religiosas que trabajamos en El Ayote, Zelaya Central en proyecto de educación, salud, derechos humanos con mujeres campesinas. Desde hace tres años en el poblado hay un grupo de mujeres que se reúne.

También estamos impulsando la organización de grupos de mujeres en las comarcas de la zona, y para eso hemos hecho visitas y un encuentro entre mujeres de 12 comunidades. *La Boletina* es una valiosa herramienta de trabajo para quienes buscan cambios de vida para las mujeres.

Regina Celi, MJC
Zelaya Central



Nos parece cada vez más excelente su trabajo. A las jóvenes les gustó mucho el artículo sobre las chavalas huidas... menos lo del horóscopo.

Rita Muckenheim
Movimiento de Educación Obrera
Campesina
Jinotega



Estudio cuarto año de Psicología en la UCA. Desde hace algún tiempo vengo leyendo "La Bole", y por tanto, aprendiendo de ella. Cerca de 5 meses atrás, comencé a vincularme, a título individual, con la Red de Mujeres contra la Violencia, para estar más de cerca con actividades que fomenten la no violencia y maltrato hacia niñas y niños, jóvenes y mujeres.

Aunque *La Boletina* no es parte de la Red, fue la primera que me despertó el gusanito de organizarme, es decir, moverme para

ayudar en lo que yo pueda. Ahora, de manera formal, hago mi petición de recibir una cantidad de "Boles" para compartir con mis compañeras y compañeros de estudio, y con mujeres de mi barrio, para que la conozcan, la estudien y sepan defenderse. Atentamente, una colaboradora...

Fabiola Reyes Soza
Managua

Hoy les escribo nuevamente para felicitar a todas y cada una de las que hacen posible la edición y distribución de tan gustada revista. A continuación les hago llegar una dedicatoria:

La revista
Ansiada y esperada.
Buena noticias
Ocupan sus páginas
Lo cual llena el vacío
En favor de las mujeres,
Tomando en cuenta la
Integridad de ellas.
No den un paso atrás,
Adelante compañeras.

Lester L. Vivas
Vigilancia Epidemiológica
MINSA Central

Esta Boletina sobre las elecciones fue buenísima. Yo se la regalé a una muchacha de la limpieza en la UNAN y otro empleado que estaba con ella irónicamente me dijo: "¿Y es que ahora las mujeres están en política?", hablamos sobre ese tema y me comentó que la revista era bonita pero debiera de tomar en cuenta a los hombres.

Una asidua lectora que es catedrática de Español me comentó que este número fue excelente, porque fue el primer documento que leyó donde explicaban claramente el proceso de votación, además lo usó en su clase. Felicitaciones.

Vanessa Cortés
Estudiante de Filología y Comunicación de
la UNAN



Me es grato saludarlas y extenderles en nombre del SNV-Nicaragua nuestras sinceras felicitaciones por la calidad de las ediciones de *La Boletina* en los últimos años y por el amplio tiraje alcanzado. En especial la última edición nos parece de un gran valor estratégico para el proceso de empoderamiento cívico, entre otros, de las mujeres... y hombres... de Nicaragua. Con afecto...

E. Anel Montesdeoca
SNV-Nicaragua, Managua



Somos un movimiento de 20 mujeres que recién hemos formado para tratar temas relativos a nosotras: sexualidad, género, machismo, etc. *La Boletina* nos es de mucha utilidad, siempre la leemos, comentamos y exponemos nuestro puntos de vista, lo cual genera un rico debate.

Margarita Ruiz Vendell
Movimiento ¡Vos podés!
Las Américas, Managua

Recibir *La Boletina* me hace sentir alegre porque me pone en contacto con las actividades, la energía y el debate de las mujeres nicas. Les envío un cheque para mi suscripción.

En solidaridad,
Barbara Wood
Vancouver, Canadá



Gracias por el apoyo que han dado durante tanto tiempo el programa Radio Internacional Feminista, a través de las informaciones que nos llegan en *La Boletina*. Este aporte, junto al de tantas otras mujeres y grupos, nos ha permitido difundir en la onda corta de la radio internacional, el quehacer y las propuestas de las mujeres, y registrar una parte de la historia del movimiento de mujeres.

Katerina Anfossi
María Suárez
Radio Internacional Feminista (FIRE)
Costa Rica



Cartas recibidas por correo electrónico:

Felicitaciones por esta magnífica página: excelente contenido y presentación. Da mucho gusto hallar trabajos tan nítidos, y mucha satisfacción saber que se está haciendo en Nicaragua.

Me gustó especialmente este número de las elecciones: muy bien trabajado y presentado. Tenemos un centro cultural y dos grupos de mujeres, olla comunal y otra en tejidos. Quisiéramos colaborar con una suscripción solidaria.

Judit Ribas (Depto. Filosofía-UCA)
quetzal@ns.uca.edu.ni
Centro Cultural Monseñor Oscar A. Romero
B° René Cisneros, Managua



Acabo de deleitarme leyendo *La Boletina*. Espero ver su próxima edición pronto. Como residente en los Estados Unidos es verdaderamente valioso encontrar un recurso como el suyo. Por otra parte es fabuloso que cubran tantos temas en una sola edición.

P'Alante! les dice esta puertorriqueña de Boston, Massachusetts.

Maribel Pintado-Espiet
e-mail: <espiet@earthlink.net>

Las líneas generales de la Conferencia de la Mujer (en Beijing) que publicaron en la revista, las encuentro acertadas, pero no comparto, ni creo importante, el diferenciar entre sexo y género, ¿para qué?

Biológicamente está claro en los animales superiores (el ser humano también) lo que es masculino o femenino, a saber: el órgano reproductor. Lo demás, las actitudes en la vida, son culturales.

Naturalmente para mí ser masculino en el sentido en

que tan acertadamente lo relatan, es una estupidez: ni soy agresivo, ni tengo mujeres que me sirvan (tengo esposa e hija) ni voy por ahí aporreando a la gente.

J. L. Caballero España
e-mail: <jlcaballero@bcn.servicom.es>

La Boletina responde:
La importancia de hacer una diferencia entre sexo y género es precisamente por las razones que vos decís: la masculinidad de un hombre no debe tener que definirse por la agresividad, arrogancia y violencia.

De *La Boletina* me gusta el tratamiento de los temas, me impresiona la realidad que refleja sobre la violencia hacia la mujer y la falta de información con respecto a sus derechos. Este mensaje es para felicitarlas y sumarme a las lectoras de *La Boletina*. Desde el sur un fuerte abrazo.

Laura Puchet, Uruguay
union@chasque.apc.org

**También recibimos
saludos y solicitudes
de Boletinas de:**

Gudrun Schlett
CIEETS
Puerto Cabezas

Olga María Espinoza
Comité de Mujeres Rurales
León

María Alarcón Sánchez
Edgard Fernández
Programa de Desarrollo Micro-Regional
Río Blanco

Guadalupe Contreras A.
Centro de Mujeres de Masaya

Maribel Chévez Montes
Zonal del FSLN
El Viejo, Chinandega

Blanca Sevilla
Movimiento de Mujeres Desempleadas
"Nora Astorga"
Estelí

Yolanda Gutiérrez
Grupo de Mujeres de Tipitapa
Managua
Helia María Gutiérrez
Comité Pro-Ayuda Social
Distrito III, Managua

Ana Cecilia Flores
Sindicato Luis Beltrán
INRA Nacional

Mario Bano y Dora Lea Mendieta
Consejo del Instituto Técnico Textil
INATEC Nacional

Sofía Pardo
Telcor

Fdo Javier Escartín
Malinche: Iniciativa solidaria con el pueblo
nicaraguense
Nandaime

Gabriela Hargeheimer
Servicio Alemán
León

Ericka Martínez
Movimiento Infantil "Luis Alfonso Velázquez
Flores"
Managua

Susana Acosta Cabrera
Centro Provincial de Higiene y
Epidemiología
La Habana, Cuba

Asociación de Centro de Madres del
Distrito Este
La Paz, Bolivia

Thelma Ocón Solórzano (nicaraguense)
Centro de Información
Naciones Unidas-Mexico

Norma Guillard
MAGIN: Asociación de Mujeres
Comunicadoras
Cuba

(Mirta Rodríguez Calderón
Calle 8 #113, Apto. 4, entre 5ª y Calada,
Vedado, CP 10400 Ciudad Habana



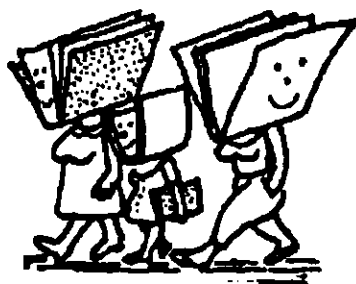
Martha García Obando
Secretaria de la Mujer
Sindicato FONIF
Managua

Maribel Chévez Montes
Zonal del FSLN
El Viejo

Nicole Robins
Australia

Foto: Hélène Roux





LOS LIBROS NO MUERDEN... EL FEMINISMO TAMPOCO!

Nota: Todos los libros, documentos, revistas y materiales mencionados aquí pueden ser consultados en el Centro de Documentación de Puntos de Encuentro: de la rotonda de Plaza España, 4c. abajo, 1c. al lago, Managua. Tels: 266-5597 • 266-6233 • 268-1227

Si querés conseguir tu propio ejemplar de cualquiera de los materiales, contactá a la organización o grupo mencionado al final de cada reseña.

Nuevos libros



Los Derechos de las Mujeres en Nicaragua Un Análisis de Género

*Asociación de Mujeres Profesionales por la
Democracia en el Desarrollo "Las Bujías"*

¿Cómo se aplican los derechos de las mujeres en las leyes nicas?, ¿Cuáles son los principales problemas para que las mujeres accedan a la justicia? ¿Cuáles son los derechos económicos y

sociales de las nicas? ¿Cómo afecta el deterioro del medio ambiente a las mujeres? ¿Tienen igual acceso a la educación las mujeres? ¿Cómo se ejerce el derecho a la salud en Nicaragua? La violencia hacia la mujer Nicaragua, La lucha por los derechos políticos de las mujeres en Nicaragua, el movimiento de mujeres en la agenda política actual. Todos estos temas son explicados analizando la situación real de la aplicación de estos derechos en Nicaragua, y cuál es su efecto en la vida de las mujeres.

De venta en el Centro de Derechos Constitucionales (CDC), portón principal del Hospital Alejandro Delvile Balleños 1 1/2 al sur, Managua. Tel: 266-8715 y 266- 8716.



Zona Franca Rostros de Mujer

*Sandra Ramos López
Movimiento de Mujeres Trabajadoras
Desempleadas "María Elena Cuadrat"*

Es el resultado de una investigación sobre la situación de las mujeres trabajadoras de la Zona Franca de Nicaragua. Analiza la situación laboral, social y psicológica en que trabajan las mujeres en las maquilas; cuál es la relación

que existe entre los dueños y las empleadas, y qué política económica sustenta el mantenimiento de las zonas francas. También contiene un estudio de caso de la huelga de las trabajadoras de la empresa Fortex Group, y finalmente presenta algunas propuestas para mejorar las condiciones y los derechos de las mujeres en las maquilas.

Movimiento de Mujeres Trabajadoras y Desempleadas María Elena Cuadra, de los semáforos de la Asamblea Nacional 1 ½c abajo. Managua Tel 266-3772



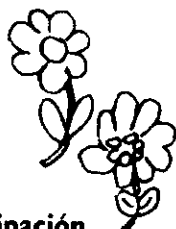
Beijing para todas Igualdad, Desarrollo y Paz

Instituto Nicaragüense de la Mujer (Inim)

Es una síntesis de la Plataforma de Acción de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer realizada en Beijing, en septiembre del año pasado. Enumera cada una de los

planteamientos hechos al rededor de la mujer y la pobreza, educación y capacitación, salud y violencia, en fin, todos los puntos plasmados en la plataforma y las medidas necesarias para superarlos. Al mismo tiempo señala quiénes deben realizar cada una de estas acciones: el gobierno, las Ong's, los organismos financieros internacionales y los grupos de mujeres, entre otros.

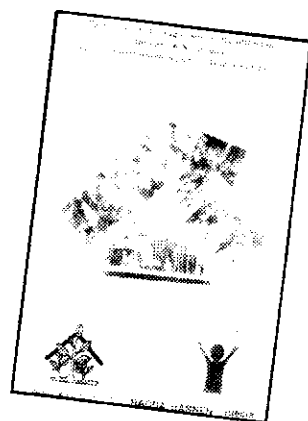
Inim: Km. 4 ½ carretera a Masaya, del Sorbet Inn 80 vrs. abajo. Planes de Altamira, casa Nº 7, Managua Tel 278-2535 Telex 278-2569



Participación, Protagonismo y Organización Infantil en Nicaragua Una visión retrospectiva para el avance perspectivo

Berit Svenson y Ricardo Pereira *Fundación Movilización Social y Radda Barnen Suecia*

Analiza la organización infantil de la década de los ochenta y la compara con la participación y organizaciones actuales.



El interés es demostrar que las niñas, niños y adolescentes son sujetos activos en nuestra sociedad y que es necesario promover el protagonismo, participación y organización infantil desde una perspectiva integral.

Fundación Movilización Social de Plaza España 2 ½c. abajo, edificio Popol-Na. Managua Tel 266-4657 Fax: 266-0133 Radda Barnen de Montoya 2c. arriba, 1c. al sur frente al Hotelito, Managua Tel 266-2512



Investigaciones recientes



La mujer y los hogares rurales nicaragüenses

*María Rosa Renzi y Sonia Agurto
Fundación Internacional para el Desafío
Económico Global (FIDEG)*

Esta publicación es parte de una investigación más amplia que está realizando el FIDEG a nivel nacional, para visibilizar el papel económico que juega la mujer en Nicaragua, cuantificando su aporte a la economía nacional.

Si tomamos en cuenta el tiempo que las mujeres invierten en los trabajos domésticos y las tareas productivas podremos darnos una idea del aporte que las mujeres hacen al país, si ese tiempo se cuantificara en dinero. Esta publicación del FIDEG nos presenta datos sobre la participación de las mujeres del sector rural en las

diversas actividades productivas y a las llamadas tareas domésticas.

FIDEG, del portón del antiguo hospital El Retiro
2c. al lago, Managua. Tel: 266-8708 Telefax:
266-8709



Las representaciones sociales de las Mujeres en Nicaragua

*Centro de Investigaciones de la Comunicación
(Cinco)*

Es una parte de la investigación *Mujeres, Medios de Comunicación y Elecciones 96* realizada por Cinco. Este informe preliminar ofrece entre los principales hallazgos, que los medios de comunicación masiva presentan una imagen de las mujeres que no tiene nada que ver con la situación real de las nicas en los últimos 15 años. Se sigue representando a la mujer en sus papeles tradicionales sin tomar en cuenta los aportes que han hecho las mujeres desde el

movimiento amplio y su gran influencia en el ámbito nacional. Además explica qué es el poder simbólico y lo ejemplifica haciendo un análisis de lo que pasó en las elecciones de 1990: el gallo ennavajado de Daniel Ortega contra la figura de la madre de Violeta Chamorro, entre otros puntos.

Cinco, de la Rotonda de Plaza España 3c
abajo, 3c. al lago, 1/c. abajo. Telefax: 266-3431
Correo electrónico: cinco@ibw.com.ni



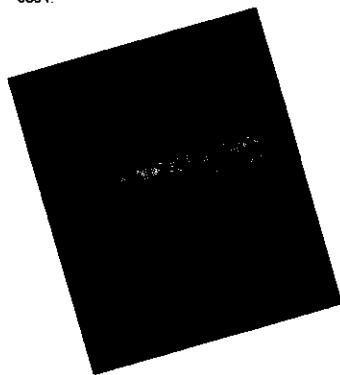
Señales de Humo

*Centro de Investigación y Acción de la Mujer
(CIAM)*

Una publicación que muestra la situación de los derechos humanos de las mujeres de las Minas (Bonanza, Siuna y Rosita), en la Región Autónoma Atlántico Norte. Un grupo de defensoras populares de las

tres minas hicieron una encuesta a 500 mujeres, entrevistaron a autoridades e instituciones locales involucradas en el ejercicio de los derechos de las mujeres; y elaboraron el informe final. Algunos de los resultados señalan que las principales violaciones de derechos descritas por las mujeres son el trato cruel e inhumano, que incluye maltrato físico y emocional, discriminación por sexo, negación de la propiedad individual y carencia de una vida digna.

CIAM: Edificio El Carmen, del Hotelto 1c. al sur, reparto El Carmen, Managua. Tel: 266-3864.



Los nuevos votantes (Política, sexo y droga)

*Centro de Investigaciones de la Comunicación
(Cinco)*

¿Qué percepciones tienen los y las jóvenes sobre el sexo y las

drogas? ¿Cuál es su visión del mundo? ¿Cuál era su intención de voto en las elecciones de octubre? Esta investigación recoge las respuestas a estas y otras interrogantes, según una encuesta realizada por Cinco a finales de 1995. La muestra fue de 804 jóvenes de 16 a 26 años de las áreas urbanas y semi rurales del Pacífico, Centro y Norte del país. Esta publicación es un esfuerzo de Cinco y del Centro de Promoción de la Juventud y la Infancia Dos Generaciones.

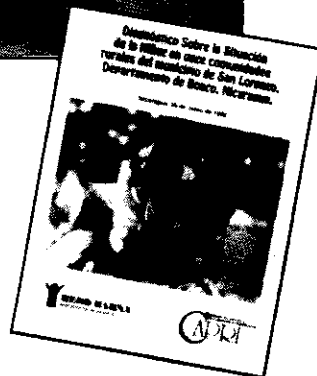
Cinco, de la rotonda de Plaza España 3c. abajo y 3c. al lado, Managua. Tel: 266-3431. Dos Generaciones, del Canal 2 75 vrs. abajo, Managua. Tel: 222-2217 y 222-5590. Dos Generaciones: del Canal 2, 75 vrs. abajo. Tel: 222-2217 Fax: 266-2891.



Diagnóstico sobre la situación de la Niñez en el área urbana de Condega y nueve comunidades rurales alredañas. Estelí.

*Centro de Apoyo a Programas y Proyectos
(Capri)*

Este diagnóstico recoge información de boca de niños y



niñas de 8 a 16 años y de las instituciones y organismos que trabajan con la niñez en el municipio de Condega y sus alrededores. Muestra la situación económica, nutricional de los niños y niñas, además de educación y recreación; la relación entre personas adulto/as y niño/as y la participación infantil, además de la situación de maltrato. También está publicado el diagnóstico sobre la niñez de San Lorenzo, Boaco.

Capri: del cine León 1c. al sur, Bº Monseñor Lezcano, Managua. Telefax: 266-0490.

Sobre violencia



Aprendiendo a vivir sin violencia

CISAS- Centro Regional de Recursos Niño-a-Niño

Es una guía de actividades y reflexiones para abordar el tema de la violencia hacia los y las niñas. Contiene teoría sobre el tema y una propuesta metodológica para trabajar con niños, niñas y personas adultas.

CISAS: de la CST 1c. abajo, 3c. al sur y 25 vrs. abajo, casa No. 1532, Managua. Tel: 266-2033 Fax: 266-6711.



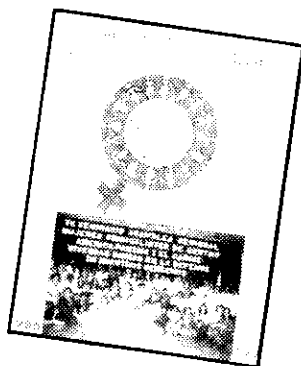
Boletín bibliográfico de Puntos de Encuentro

Este boletín contiene una lista de todos los documentos,

publicaciones periódicas y libros sobre violencia contra la mujer y la niñez: violencia intrafamiliar, física, sexual, a la disposición en el Centro de Documentación de Puntos de Encuentro. Si querés saber sobre temas como el acoso sexual, ciclo de la violencia, denuncias, historias de vida, tratamiento policial y violencia de género entre otros, no dudés en consultarlos.

Conny Ojeda: Puntos de Encuentro. De Plaza España 4c. abajo, 1c. al lago. Tel: 266-6233.

Sindicatos y mujeres



Boletín Sindical Internacional

Comité Regional de Mujeres Sindicalistas de Centroamérica y el Caribe

De interés para mujeres sindicalistas, este primer boletín hecho en Nicaragua trae

artículos sobre la situación económica social de la mujer trabajadora en Centroamérica y el Caribe, y otro sobre la participación en actividades sindicales. También contiene una lista de los derechos de las mujeres trabajadoras según los convenios de la Organización Internacional del Trabajo y que contempla medidas de protección a las mujeres, así como igualdad de oportunidades y de trato entre hombres y mujeres.

Contactar a Gloria Hernández del Sindicato UNE-Federación de Trabajadores "Martha Ivaria Ortega" Kilómetro 8 1/4 carretera a Masaya, Managua. Tel: 276-0402.



Mujer y Organización Sindical

Comité Regional Femenino (Cocentra)

Las tendencias del mercado laboral en Centroamérica

La Familia

También niñas y niños tienen derechos

Estos folletos contienen temas acerca de los obstáculos que



tenemos las mujeres para organizarnos, el papel de las secretarías de la mujer en los sindicatos y la lucha de género, además de abordar qué son los ajustes estructurales y cómo afecta a las trabajadoras centroamericanas. El último es una publicación de la Secretaría Nacional de la Mujer de la

Asociación de Trabajadores del Campo (ATC).

Podés consultarlos en Cocentra: de la Racachaca 4c. al lago, 10 vrs. abajo, Managua. Tel: 266-8534 y en la Casa Nacional de la ATC, ubicada en el CIPRES, del portón principal de la UCA 150 vrs. arriba. Tel: 267-2989

Sobre el aborto



La Historia de las Ideas Sobre el Aborto en la Iglesia Católica Lo que no fue contado

Jane Hurst
Católicas por el Derecho a Decidir/Uruguay

Este libro contiene las ideas de muchas personas dentro de la iglesia Católica que, desde hace muchos siglos hasta hoy, sostienen que el aborto es permisible en las primeras etapas del embarazo y que su prohibición está basada en una

teología errada. Una de estas ideas es que el feto no tiene alma desde el momento de la concepción, por lo tanto el aborto no es un homicidio.

Católicas por el Derecho a Decidir: Av. Rivera 2160 Ap. 2160 CP11200 Montevideo, Uruguay. Casilla de Correo Central 1326. Tel: 499-396 Fax: 485-005. Podés consultar este libro en el Cedoc de Puntos de Encuentro

Revistas y boletines

Las Chicas

Programa Adolescente-Colectivo de Mujeres Itza

Un boletín escrito por chavalas promotoras del Colectivo Itza, donde expresan sus reflexiones acerca de temas que afectan a las jóvenes como la sexualidad, derechos de la mujer, la forma de relacionarse con los novios, los y las amigas y con las madres. Si sos joven y tenés alguna inquietud médica, psicológica o legal, podés escribir una carta al Colectivo Itza. Si no querés decir tu verdadero nombre, podés firmar con un seudónimo y en el mismo lugar te dirán cuándo ir a traer la respuesta. Si no expresás inconveniente de que sean publicadas la pregunta y la respuesta, también puede

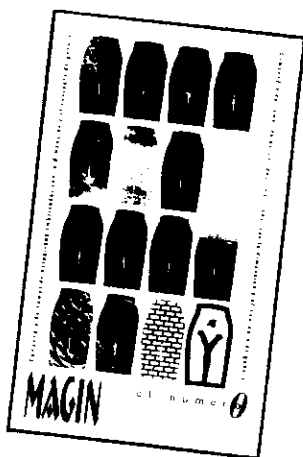
publicarse en el boletín "Las Chicas".

Itza: de Armando Guido 3c. abajo y 1/4. al sur, Managua. Tel: 249-0062

Las Brujas

Para ponerse al día con la lucha de las mujeres zapatistas. Esta revista mexicana de mujeres ofrece en este número varios artículos sobre la problemática de las indígenas de ese país y por qué muchas de ellas luchan en el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN). En esta quinta edición hay una entrevista a una capitana del EZLN, quien cuenta cómo se organizaron las mujeres zapatistas y cuáles son sus reivindicaciones como mujeres y como indígenas, entre otros temas.

Las Brujas. Nopel 179 int. 104-B, Colonia Atlapex, Deleg. Cuauhtémoc. C.P. 06450. México, D.F. Telefax: 527-9737. De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Revista MAGIN

Asociación de Mujeres Comunicadoras de Cuba

Es la primera revista de un grupo de comunicadoras cubanas publicada a inicios de 1995. Contienen temas como el precio del trabajo doméstico y la importancia de la comunicación entre las mujeres. También cuenta un poco de historia acerca de las primeras mujeres cubanas que lucharon hasta obtener un espacio reconocido en la esfera pública a través de su quehacer literario.

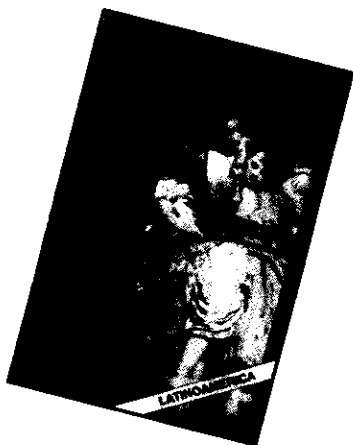
Asociación de Mujeres Comunicadoras
MAGIN. Calle 8, # 113, apto. 4, entre 5ª y
Calzada. Vedado C.P. 10400, La Habana,
Cuba. De consulta en el Cedoc de Puntos de
Encuentro.

Mujer/Fempres #179

Red de comunicación alternativa de la mujer

Esta revista de septiembre contiene varios artículos sobre el seguimiento a los acuerdos de Beijing, a un año de haberse realizado esta conferencia mundial. También presenta un artículo sobre la recién aprobada ley contra la violencia intrafamiliar en Colombia, y otro sobre el debate político en Estados Unidos para quitar los beneficios sociales a las madres solteras. Además incluye las reflexiones de un sociólogo ecuatoriano sobre cómo están cambiando los hombres respecto a lo que es o no aceptable para ellos.

Fempres: Casilla 16-637, Santiago, 9, Chile.
Tel (56-2) 232-1242. Fax: (56-2) 233-3996.

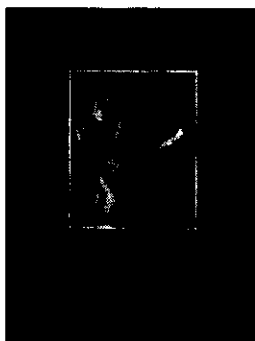
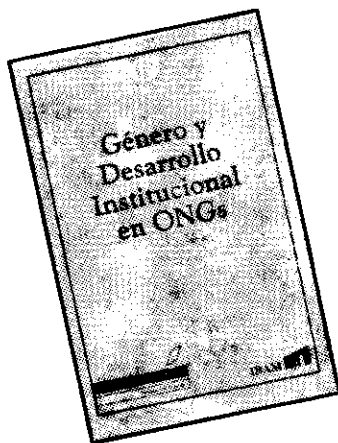


Género y Desarrollo Institucional en ONG's

*Núcleo de Estudios Mujer y Políticas Públicas/
IBAM y el Instituto de la Mujer, España*

Reúne 6 artículos que muestran la relación entre el género y la cultura organizacional de las Ong's. Explican cómo el área administrativa debe incorporar la categoría de género en sus trabajos, además de señalar la diferencia que existe entre los estilos de dirección de los hombres y de las mujeres. También desarrolla la forma de trabajo en las Ong's de mujeres.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro, de la Rotonda de Plaza España 4c abajo, 1c al lado, Menagua. Tel 266-5597
Fax 266-6305 Correo electrónico:
puntos@ibw.com.ni



Base de Datos Mujer

Centro de Información y Documentación de Isis Internacional de Chile

Este es un boletín que contiene un índice del material documental que se ha publicado sobre la salud de la mujer en el mundo desde 1990, además de un pequeño resumen de cada material. Los temas incluyen demografía, salud en general, salud mental, salud reproductiva y sexualidad.

Isis Internacional, Cesile 2067, Correo Central, Santiago de Chile. Tel (56-2) 633-4582 Fax (56-2) 638-4142 Correo electrónico: isis@ex.apc.org. De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Para contestar a este interrogante te presentamos la lista de centros de documentación que conforman la Red de Cedoc's de Mujeres en Nicaragua. Cada uno de los centros tendrá disponible un boletín bibliográfico que contiene los nombres de todos los materiales que ofrece cada centro. De esta manera, si llegas a uno y no tienen la información que buscas, allí mismo te pueden indicar en qué otro centro de la red puedes encontrar el libro, folleto o material que deseas. Aquí te presentamos cuál es la especialidad, quién es la persona responsable y qué otros servicios ofrecen al público. Más información sobre la Red de Cedoc's con Conny Ojeda o Luana Quatrini.

¿Quiénes forman la Red de Centros de Documentación de Mujeres en Nicaragua?

Colectivo de Mujeres de Matagalpa

Especialidad: Salud y Derechos Reproductivos, Violencia en contra de la mujer y la niñez, Cultura, Economía, Derecho y Legislación, Educación y Capacitación y Literatura Infantil.

Servicios: Consulta en sala de lectura, reproducción de documentos, reproducción de videos, atención recreativa con la niñez y asesoría monográfica.

Responsable: Luana Quatini

Barrio Mercantil 2 1/2 c. al este, Matagalpa.
Apto. 104 Tel: (0) 612-4462 Fax: (0) 612-2458
Correo electrónico: colectivo@cw.com.ni



CISAS

Especialidad: Atención primaria en salud: atención en salud comunitaria, SIDA, nutrición, servicios médicos, salud de la mujer, salud materno-infantil. Desarrollo

comunitario: educación popular, medio ambiente, agua y sanidad, producción de alimentos y agricultura. Género, Política, Economía y Desarrollo. Actualmente este centro cuenta con 6 mil títulos

Servicios: Atención en sala de lectura, préstamos a domicilio, préstamos interbibliotecarios, reproducción de documentos, reproducción de videos, sala de video.

Responsable: Hilda Cervantes y Odilia Donis.

CST 1a. abajo, 3c. al sur y 25 var. abajo,
calle No. 1532, Managua. Tel: 265-2033
Fax: 265-8711

Movimiento de Mujeres Trabajadoras y Desempleadas María Elena Cuadra

Especialidad: Zonas Francas en Nicaragua y Centroamérica, Legislación Laboral, Derechos de la Mujer, Inserción laboral en el campo formal e informal.

Servicios: Consulta en sala de lectura

Responsable: Esperanza Cárdenas.

Semáforos de la Asamblea Nacional 1 1/4 c. abajo, Managua, Nicaragua. Tel: 222-5367



Movimiento Comunal Nicaragüense

Especialidad: Participación comunitaria y ciudadana, Metodología de capacitación, Niñez y medio ambiente.

Servicios: Consulta en sala de lectura, préstamos a domicilio y sala de video.

Responsable: Selene López

Hospital Vélez Páiz 4c arriba, Managua.
Tel: 265-0969.



Profamilia

Especialidad: Salud reproductiva, Planificación familiar, Planificación y

desarrollo y Educación sexual.

Servicios: Consulta en sala de lectura, préstamos a domicilio, reproducción de documentos. Un servicio reciente y bastante completo que ofrece Profamilia es Búsqueda Automatizada en Popline, la base de datos más grande sobre temas de población ya que pone a disposición una lista bastante completa sobre el material bibliográfico que se publica en el mundo sobre temas como: población, planificación familiar y salud reproductiva.

Responsable: Ruth Velia Gómez

Km. 5 1/4 Carretera Masaya, frente Colegio Teresiano, Managua. Tel 278-5629 y 278-0841 Fax: 277-0802



Mujer y Cambio

Especialidad: Condiciones socioeconómicas de las mujeres y Técnicas de investigación y capacitación.

Servicios: Consulta en sala de lectura

Responsable: Martha Solís

Telbor Monseñor Lezcano 2 1/4 c. al sur; contiguo a Farmacia Monsira, Managua. Tel 266-2017



Centro de Mujeres de Masaya

Especialidad: Capacitación a jóvenes, Educación sexual.

Servicios: Consulta en sala de lectura

Responsable: Luz Marina Montoya

Masaya. Tel (052) 22808.



Colectivo de Mujeres 8 de Marzo

Especialidad: Violencia contra la mujer, Educación sexual y Legislación.

Servicios: Consulta en sala de lectura y reproducción de documentos.

Responsable: Sandra Arceda Torres.

Carretera Norte, de la Siemens 2c. arriba, 1/4 c. al sur, Managua. Tel 249-1701



Biblioteca Javier Avilés (Asamblea Nacional)

Especialidad: Leyes emitidas por la Asamblea Nacional.

Servicios: Consulta en sala de lectura, reproducción de documentos, boletines bibliográficos.

Responsable: Rhina Mayorga.

Frente al Parque Luis Alfonso Velázquez, edificio B.A.M.E.R. 8to. piso, Managua. Tel 222-6109 Fax-planta: 226-6106



Puntos de Encuentro

Especialidad: Género, Desarrollo, Cooperación para el desarrollo, Políticas públicas, Violencia en contra de la mujer, Jóvenes, Movimientos

feministas, feminismo, Educación y capacitación, Economía y trabajo. El centro cuenta con unos 4 mil 500 títulos entre libros, documentos, revistas, libros, videos y cassettes de un Programa Joven Sin Nombre, boletines bibliográfico, venta de publicaciones.

Servicios: Consulta en sala de lectura, reproducción de documentos.

Responsable: Conny Ojeda Miranda.

Rolonde Plaza España 4c. abajo. 1c. al lado. Managua. Tel. 266-5597 y 266-6233 Fax: 266-6305 Correo electrónico: puntos@bw.com.ni



Colectivo de Mujeres ITZA

Especialidad: Educación sexual, Salud, Condiciones socioeconómicas de la mujer y Psicología.

Servicios: Consulta en sala de lectura, asesoría legal y psicológica.

Responsables: Bertha Inés Gabrales y Erika González.

Carretera Norte, de Armando Guido 3c. abajo y 1/4 cuadra al sur, Managua. Tel. 249-0062 Fax: 249-0062



Biblioteca Feminista La Malinche

Especialidad: Condiciones socioeconómicas, Economía y trabajo, Violencia contra la mujer, Salud en general, Historia de los movimientos de mujeres de Nicaragua y Latinoamérica.

Servicios: Consulta en sala de lectura y reproducción de documentos.

Responsable: Carmen Hernández

De donde fue al Cine Cabrera 2c y 1/4 al sur, Managua. Tel. 222-5365

Colectiva de Mujeres de Masaya

Especialidad: Salud y derecho reproductivo, Violencia de género y Teoría feminista.

Servicios: Consulta en sala de lectura y asesoría metodológica.

Responsable: María Elola.

De Tebor. 1c. al norte, Masaya. Tel. (0)522-5458

Fundación Xochiquetzal

Especialidad: Prevención de ETS y SIDA, Sexualidad, Sistema Sexo-Género.

Servicio: Consulta en sala de lectura.

Responsable: Marilyn Mora.

De la ITR 1 1/2c. al sur, casa No. 8, Managua. Apartado Postal 112. Tel. 249-0580 Fax: 249-1346

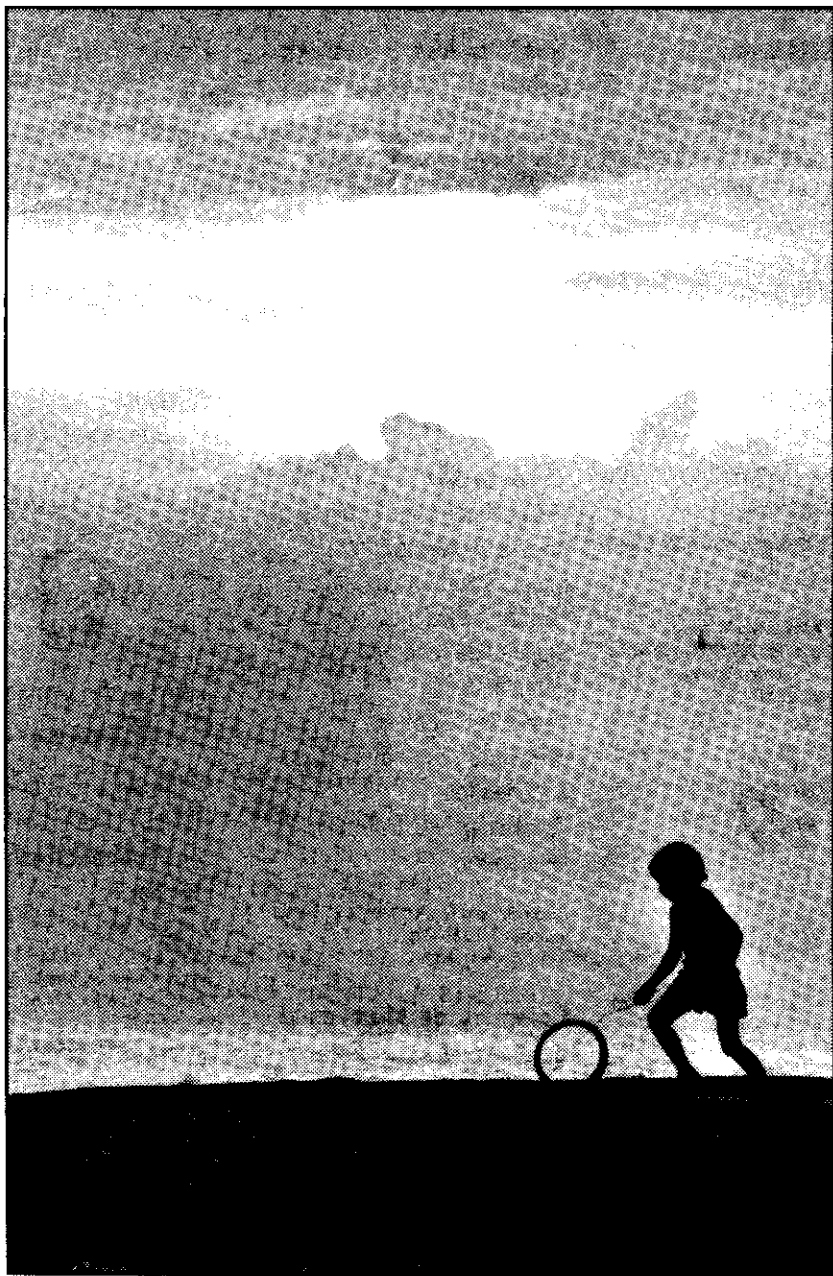


Centro de Derechos Constitucionales

Pronto estará abierto al público el Cedoc del CDC, con información sobre legislación y mujeres.

Portón principal del Hospital Alejandro Dávila Bolaños 1 1/2c al sur, Managua. Tel. 266-8715





"A la sombra de lo incierto", Foto Rafael Trobat

la Boletina

Un aporte de Puntos de Encuentro
a la comunicación entre mujeres

La Boletina es una publicación de **Puntos de Encuentro** De la Rotonda de Plaza España, 4c. abajo, 1c. al lago. Apartado Postal RP-39 Managua, Nicaragua
Tel: (505-2) 266-5597 / 266-6233
Fax: 266-6305
Nuevo Correo electrónico: puntos@ibw.com.ni

Este número cubre noticias de agosto, septiembre y octubre del 96.

La Boletina sale 5 veces al año. Te invitamos a enviar tus sugerencias, críticas, opiniones, noticias, cartas, fotos, dibujos, etc. para ser incluidos en las próximas ediciones.

Tiraje de este número:
20 mil ejemplares

Redacción y edición de este número: Tania Montenegro, Amy Bank, Julieta Bendaña, Mara Martínez, Teresita Hernández y Vilma Castillo.

Gracias a Ana Criquillon y Angela Rosa Acevedo por sus aportes. A las hermanas Quintero Leyton por ser modelos para el "Ritual de la Limpieza"; a Angelita; al Movimiento de Mujeres Autónomas de Ciudad Sandino; a la Comisaría de la Mujer de Ciudad Sandino por ser modelos para "Que dice la Ley" y a todas las mujeres que nos enviaron cartas o que nos proporcionaron información y fotos para los artículos.

Diseño: Colette Fine

Foto / portada: Celeste González

Impreso por: Artes Gráficas Imprimatur, Managua, Nicaragua

Banco de datos: Juritzia Cruz

Distribución: Gracias a una red de amigas, **La Boletina** se distribuye gratis a todos los grupos de mujeres en Nicaragua que la soliciten. Si tu grupo quiere recibir **La Boletina**, escribinos una carta explicando por qué la quieren recibir, cuántos ejemplares necesitan, y a quiénes se las distribuirán.

Como la demanda actual supera nuestras posibilidades, les pedimos que compartan **La Boletina**. Si querés recibirla a nivel individual, por favor tomá una suscripción.

ISSN 1024-2759

!Ya estamos en el **World We Web!** Buscáenos en: <http://www.ibw.com.ni/~puntos/boletina/>

Suscríbete a la Boletina

Nombre:

Tarifas de suscripción (6 números):

Organización:

Nacional: Individual C\$ 75. ☐

Institucional C\$100. ☐

Dirección Postal:

Centroamérica: US\$ 15. ☐

Cuidad /Código Postal /País:

Internacional: US\$ 30. ☐

¿Desde cuál número deseas empezar tu suscripción?.....

Para suscripciones centroamericanas e internacionales, favor mandar cheque o giro internacional en US dólares a favor de: Puntos de Encuentro, Apartado Postal RP-39, Managua, Nicaragua

La Red de Mujeres contra la Violencia
anuncia su campaña nacional
en conmemoración del 25 de Noviembre
Día internacional contra la violencia hacia las mujeres y la niñez

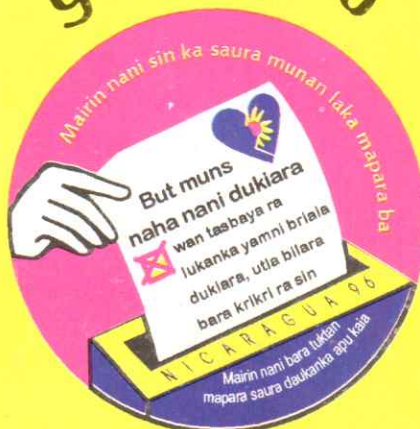
en español



inglés



y miskito



o en
cualquier idioma,
queremos más
democracia
y menos violencia
en nuestras vidas



Para información sobre la campaña, contactá a la
Red de Mujeres contra la Violencia:
de Plaza Espana 4c. abajo, 1c. al lago. Managua. Telefax: 268-3141